

ET3985PP-ED03



PLAY S.A.
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona - Spain
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
e-mail: play@play.es
www.casualplay.com



DESIGNED IN BARCELONA

Instrucciones

Instruccions

Instructions

Instructions

Istruzioni

Instruções

Anweisungen

Instrukce

Utasítások

Pokyny

Instrukcja

Инструкции

Español1

Català.....9

English17

Français.....25

Italiano.....33

Português41

Deutsch.....49

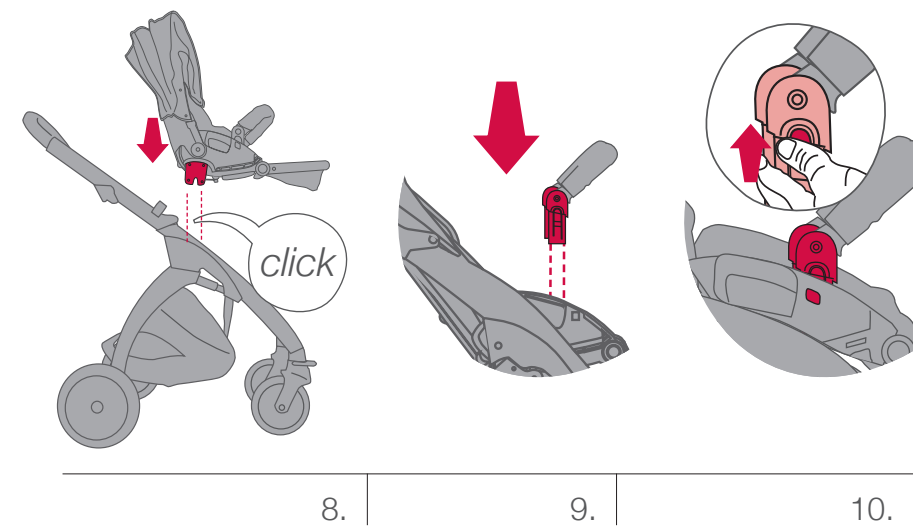
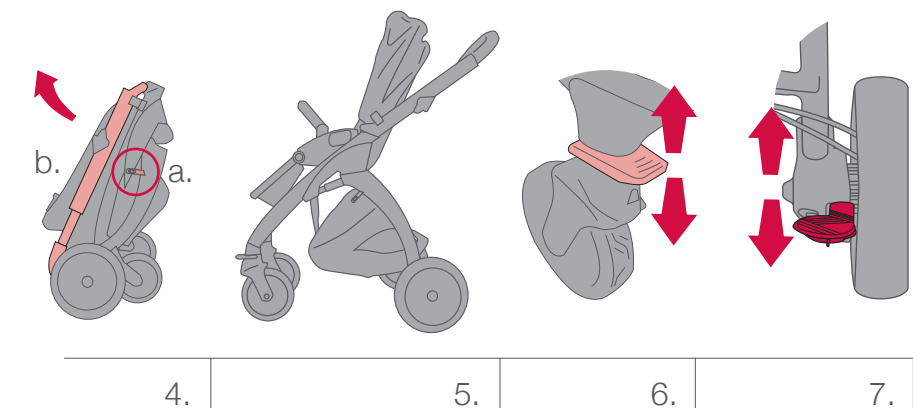
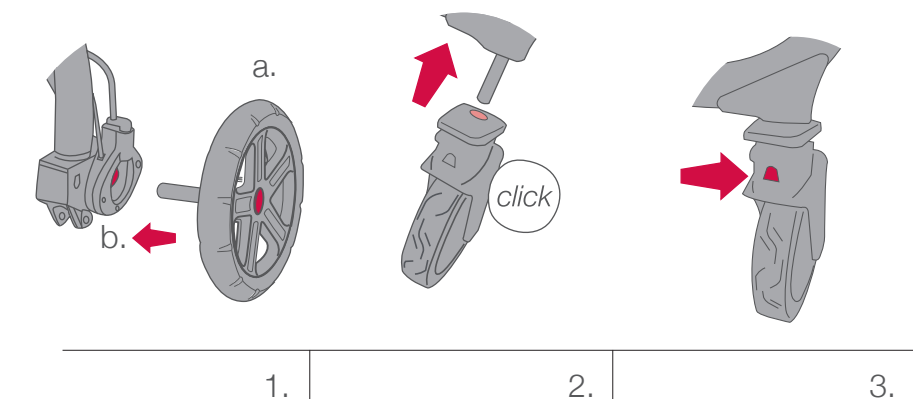
Cesky.....57

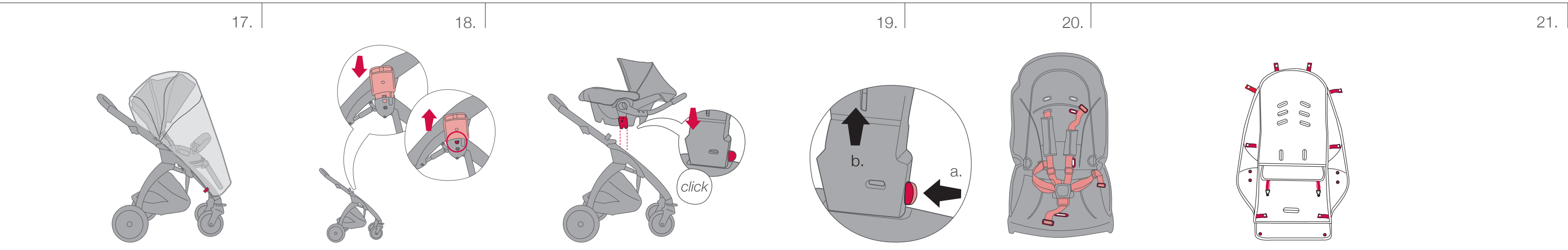
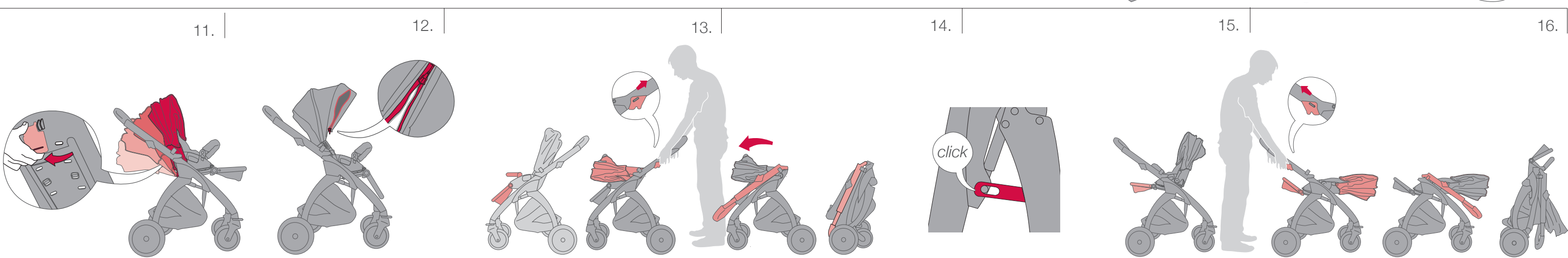
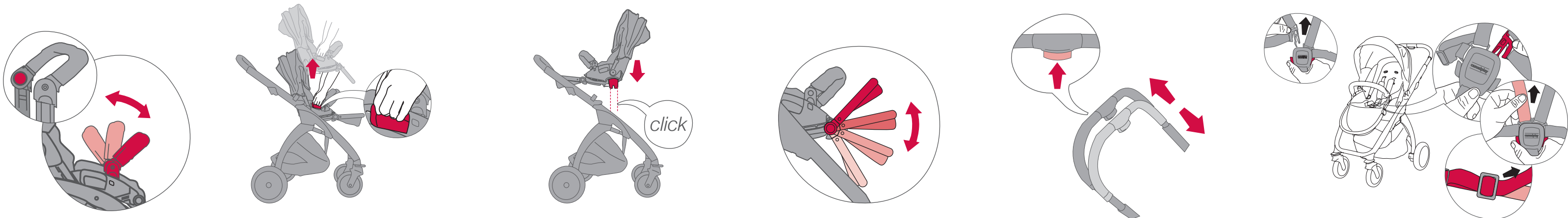
Magyarul65

Slovensky73

Polski81

Русский.....89





- E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
- CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
- GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.
- F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
- I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
- P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
- D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.
- CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
- HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
- SK: Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.
- PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a termékén.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

¡Enhorabuena Padres!

CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de ésta silla de paseo.

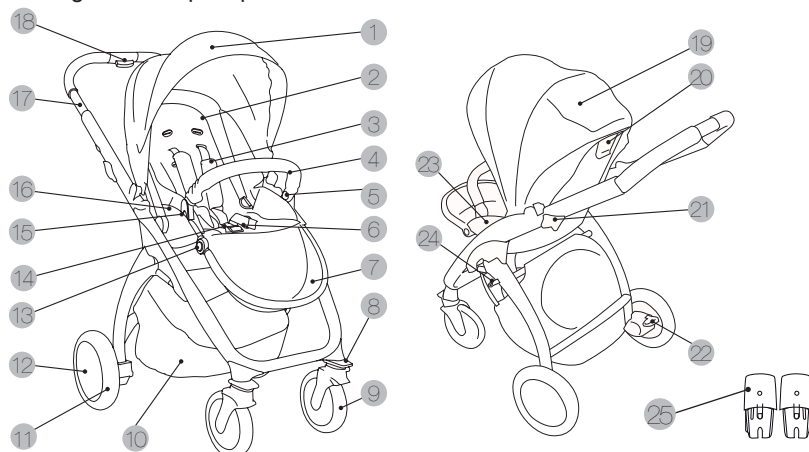
Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas. Hemos pensado en su facilidad de uso, pero necesitamos su colaboración para un resultado óptimo de su funcionamiento.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la silla de paseo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.

Póngase en contacto con nosotros para cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico. Vea el dorso de estas instrucciones).

Conozca el Kudu 4

- | | |
|---|--|
| 1. Capota | 14. Hebilla |
| 2. Colchoneta | 15. Pestaña sujeción reposabrazos |
| 3. Protector arneses | 16. Pulsador liberación asiento |
| 4. Reposabrazos | 17. Manillar extensible |
| 5. Pulsador de plegado del reposabrazos | 18. Pulsador regulación manillar |
| 6. Arnés | 19. Ventana para mejor visión del bebé |
| 7. Reposapiés regulable | 20. Palanca cambio posición respaldo |
| 8. Pulsador de fijación de dirección | 21. Pulsador de plegado |
| 9. Ruedas delanteras | 22. Freno de estacionamiento |
| 10. Cesta | 23. Anclajes unisystem |
| 11. Ruedas traseras | 24. Dispositivo de cierre |
| 12. Botón liberación ruedas traseras | 25. Adaptadores complementos unisystem |
| 13. Pulsador regulación reposapiés | |



Importante - Guardar estas instrucciones para consultas futuras.

ESTE VEHÍCULO ES PARA NIÑOS DESDE LOS 0 MESES Y HASTA UN PESO MÁXIMO DE 15 kg

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.

ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes el uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.

ADVERTENCIA: Nunca levante el Kudu 4 sujetándolo por el SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON o METROPOL. Aconsejamos hacerlo por el chasis de la silla de paseo.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON o METROPOL y del asiento están correctamente activados antes del uso.

- Para niños menores de 6 meses se recomienda utilizar la posición más reclinada.
- Accionar el freno de estacionamiento, a la hora de poner o quitar al niño de la silla de paseo.
- Cualquier carga sujeta al manillar, respaldo del asiento o laterales de la silla de paseo, afecta a la estabilidad del vehículo.
- Este vehículo ha sido diseñado para ser usado únicamente por un niño.
- No utilice accesorios o piezas de recambio que no hayan sido aprobadas por el fabricante.

Instrucciones de Uso

IMPORTANTE: El Kudu 4 viene con las ruedas desmontadas. Antes de desplegar la silla por primera vez proceda a su montaje.

Montaje de las ruedas traseras (ilustración 1)

- Monte las ruedas traseras presionando el botón central (a) e introduciendo el eje en el alojamiento (b) del porta ruedas posterior (fig.1). Un “clic” indica su correcto montaje. Verifique que la rueda haya quedado fijada y gira libremente.
- Para su desmontaje, proceda a la inversa.

Montaje de las ruedas delanteras (ilustraciones 2-3)

- Coloque el conjunto de ruedas en su alojamiento, presionando hacia arriba hasta oír el “clic” indicativo de su correcta inserción (fig.2).
- Para desmontarlas, presione el botón de liberación (fig.3) y tire de la rueda.

Desplegado (ilustraciones 4–5)

- Libere el dispositivo de cierre.
- Tire del manillar y despliegue la silla completamente.

Bloqueo de las ruedas delanteras (ilustración 6)

- Para evitar el giro de las ruedas delanteras, presione hacia arriba el pulsador. Para su desbloqueo, presione el pulsador hacia abajo.

Funcionamiento del freno de estacionamiento (ilustración 7)

- Para accionar el freno presione hacia abajo el pedal situado en la rueda trasera derecha.
- Para liberarlo, tire hacia arriba.

Colocación del asiento (ilustración 8)

- Accione el freno de estacionamiento.
- Introduzca los conectores en los dos alojamientos de los adaptadores laterales de la silla de paseo. Un “clic” indica su correcto montaje.

- Ya puede sentar al niño.

AVISO: ANTES DE INSTALAR EL ASIENTO, DEBE EXTRAER LOS ADAPTADORES UNISYSTEM.

Montaje del apoyabrazos (ilustraciones 9-10))

- Introduzca los terminales del apoyabrazos en los alojamientos frontales de la silla (fig.9).
- Para retirar el apoyabrazos presione los pulsadores de los laterales y tire hacia arriba del apoyabrazos (fig.10).

Regulación del apoyabrazos (ilustración 11)

- Presione los botones laterales del interior del apoyabrazos, y tire hacia delante o atrás para conseguir la posición deseada (fig.11).
- El apoyabrazos tiene una posición de uso. Un “clic” indicará su correcto posicionado.

Cambio de sentido del asiento (ilustraciones 12-13)

AVISO: CUALQUIER MANIPULACIÓN DEL ASIENTO (CAMBIO DE SENTIDO, COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN) DEBE REALIZARSE SIN EL NIÑO SENTADO EN EL ASIENTO.

- Accione el freno de estacionamiento.
- Presione los pulsadores laterales de ambos lados del asiento. A continuación tire hacia arriba del asiento (fig.12).
- Instale el asiento en la posición deseada, un “clic” indicará el montaje correcto (fig.13).
- Ya puede sentar al niño.

Ajuste del reposapiés (ilustración 14)

- El ángulo del reposapiés del asiento se puede ajustar a la comodidad del niño.
- Sujete ambos extremos del reposapiés y levante hasta la posición deseada.
- Presione los botones situados en los laterales y bájelo hasta la posición que crea adecuada.

Regulación del manillar (ilustración 15)

- El manillar dispone de 3 posiciones. Para seleccionar una de ellas presione el pulsador, situado en el centro del manillar, y sitúelo en la posición deseada.

Ajuste del arnés de seguridad (ilustración 16)

- Accione el freno de estacionamiento y compruebe que el arnés de seguridad esté abierto antes de sentar al niño en el asiento.
- Siente al niño y abroche todos los componentes de la hebilla de fijación: tirantes pectorales y tira entrepiernas.
- Ajuste finalmente los tirantes pectorales del arnés y el cinturón abdominal al tamaño del niño.

Ajuste del respaldo (ilustración 17)

- El respaldo tiene 4 posiciones de reclinado. Tire hacia arriba de la palanca del sistema de reclinado, y desplace el respaldo hacia la posición según la cual se quiera reclinarse o elevar el mismo, una vez seleccionada la posición, suelte la palanca.
- El respaldo también dispone de una posición de reclinado adecuada para el plegado del Kudu Four. Tire hacia arriba de la palanca del sistema de reclinado y desplace el respaldo hacia la posición más adelantada posible.

Capota (ilustración 18)

- La capota está fija al asiento, únicamente podrá desmontar la vestidura para su lavado. Siga las instrucciones de lavado marcadas en la etiqueta textil de la capota.
- Abra la cremallera de la parte delantera de la capota y retire los velcros de los laterales (fig.18).
- Libere los velcros de la parte posterior del respaldo de la silla.
- Para su posterior montaje actúe a la inversa.

Plegado (ilustraciones 19-21)

NOTA: El Kudu 4 se puede plegar con y sin su asiento.

AVISO: El Kudu 4 no puede plegarse con los complementos (Prima, Prima fix, Metropol, Newmoon, Baby 0+, Sono y Nuno).

Plegado con el asiento en sentido de la marcha (ilustraciones 19-20)

- Pliegue la capota.
- Sitúe el reposabrazos hacia delante.
- Coloque el respaldo del asiento en la posición de plegado.

- Deslice los dos tiradores situados a los lados del manillar.
- Empuje hacia delante el manillar.
- Por último, pliegue el tren trasero.
- Fije el dispositivo de cierre (fig.20).

Plegado en posición “reverse”, sentido contrario de la marcha (ilustración 21)

- Pliegue la capota y sitúe el respaldo en posición horizontal.
- Deslice los dos tiradores situados a los lados del manillar.
- Empuje hacia delante el manillar.
- Pliegue el tren trasero.
- Fije el dispositivo de cierre (fig.20).

Montaje del protector de lluvia (ilustración 22)

AVISO: ESTE PROTECTOR DE LLUVIA NO SE PUEDE UTILIZAR EN UNA SILLA DE PASEO NO EQUIPADA CON UNA CAPOTA.

- Despliegue la capota.
- Sitúe el protector de lluvia sobre el Kudu 4, preste atención a la hora de colocar el protector de lluvia.
- Ajuste la parte inferior de dicho protector al reposapiés, y fije las dos tiras de velcro a la parte delantera del chasis.

Montaje de los adaptadores Unisystem (ilustración 23)

AVISO: Los adaptadores únicamente se pueden utilizar para la combinación de uno de los complementos: Prima, Prima fix, Metropol, Baby 0+, Newmoon, Sono y Nuno.

AVISO: los adaptadores del sistema unisystem disponen de una única posición de montaje, no intente forzar los adaptadores.

- Colocar cada uno de los adaptadores en los alojamientos unisystem laterales correspondientes. Una señal roja en la ventanilla lateral de cada adaptador indica su correcta fijación.
- Para su desmontaje, presione sobre la marca roja en cada adaptador.

Unisystem (ilustraciones 23-24)

Este sistema exclusivo de anclajes permite que en la silla de paseo Kudu 4 puedan utilizarse los siguientes complementos: Prima, Prima Fix, Baby 0+, Metropol, Newmoon, Sono y Nuno

AVISO: ANTES DE INSTALAR CUALQUIER COMPLEMENTO, DEBE INSTALAR LOS ADAPTADORES UNISYSTEM PARA EL ASIENTO.

- Accione el freno de estacionamiento.
- Sitúe el Prima, Prima Fix, Baby 0+, Metropol, Newmoon, Sono o Nuno, en la silla de paseo, mirando hacia atrás.
- Posicione los anclajes del Prima, Prima Fix, Baby 0+, Metropol, Mako, Newmoon, Sono o Nuno, frente a sus alojamientos.
- Presione hacia abajo hasta que un “clic” indique su fijación y aparezca una señal verde en cada una de las ventanillas en los laterales de los anclajes (fig.23).
- Para su desmontaje, presione y a continuación suelte el botón rojo de ambos anclajes (ventanilla con señal roja) y tire hacia arriba para liberarlo del chasis de la silla (fig.24).

Desmontaje/Montaje del arnés (ilustración 25)

- Extraiga las hebillas del arnés a través de las aberturas de la silla y de la colchoneta.
- NOTA: prestar atención a la hora del montaje del arnés y evitar que las cintas queden retorcidas.**
- Para el posterior montaje del arnés, coloque el arnés sobre la silla del Kudu 4, de tal manera que la hebilla quede mirando hacia arriba.
 - Introducir la correa correspondiente a la tira entrepiernas a través de la colchoneta y del asiento.
 - Realizar la misma acción con las dos correas abdominales y las dos pectorales.
 - Estas últimas podrán ir en 3 posiciones diferentes, dependiendo de la estatura del niño. Las correas pectorales deben situarse a la altura de los hombros del niño y ambas al mismo nivel.

Desmontaje/montaje de la colchoneta (ilustración 26)

- Libere los 6 broches de la parte posterior del respaldo.
- A continuación los 4 laterales y los 4 fijados bajo el asiento.
- Por último, extraiga las hebillas del arnés a través de las aberturas de la silla y de la colchoneta.
- Para el montaje actúe a la inversa, dejando el montaje del arnés para el final.

NOTA: prestar atención a la hora del montaje del arnés y evitar que las cintas queden retorcidas.

Cesta

- La cesta va sujeta a la parte inferior del chasis mediante broches, para su desmontaje solo es necesario desabrocharlos y retirarla.
- El peso máximo que se puede transportar en la cesta es de 2,5 kg.
- Es aconsejable vaciar la cesta antes de plegar la silla.

Mantenimiento

- Engrase de forma periódica las partes móviles con un producto lubricante (no grasa ni aceite).
- Revise los frenos, arnés, broches y mecanismos que puedan sufrir algún desajuste o deterioro debido al uso.
- Limpie el chasis con un paño húmedo (no use nunca producto abrasivos o disolventes).
- En las partes plásticas use una esponja con agua tibia y un detergente suave.
- Siga las instrucciones de lavado para las partes textiles de la silla, déjelas secar correctamente antes del plegado. Actúe del mismo modo si la silla ha sido expuesta a condiciones de humedad para evitar la formación de moho.
- No deben usarse accesorios no aprobados por el fabricante.

Enhorabona Pares!

CASUALPLAY us agraeix la vostra confiança per la compra d'aquesta cadireta de passeig.

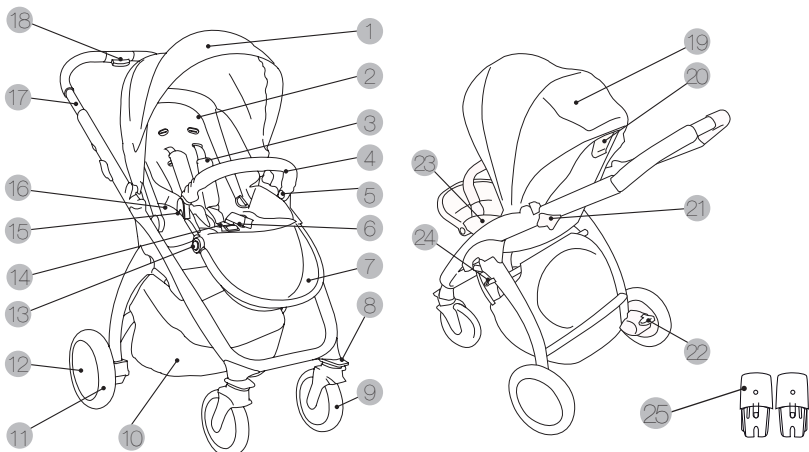
Hem dissenyat, fabricat i homologat aquest producte sota les normatives més estrictes.

També hem tingut en compte la seva facilitat d'ús, però necessitem la seva col·laboració per tal d'aconseguir un resultat òptim del seu funcionament.

Per aquest motiu, us recomanem llegir detingudament aquestes instruccions abans de fer-los servir i conservar-les per a referència futura. La seguretat del nen es pot veure afectada si no es segueixen aquestes instruccions. Posi's en contacte amb nosaltres sobre qualsevol tipus de dubte.

Conozca el Kudu 4

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Capota | 14. Sivella |
| 2. Màrrega | 15. Pestanya subjecció reposabraços |
| 3. Protector arnés | 16. Polsador alliberament seient |
| 4. Reposabraços | 17. Manillar extensible |
| 5. Botó regulació recolza braços | 18. Polsador regulació manillar |
| 6. Arnés | 19. Finestra per millor visió del nadó |
| 7. Reposapeus regulable | 20. Palanca canvi posició respatllet |
| 8. Polsador de fixació de direcció | 21. Dispositiu de plegat |
| 9. Rodes giratòries | 22. Fre d'estacionament |
| 10. Cistella | 23. Acoratges unisystem |
| 11. Rodes del darrere | 24. Dispositiu de tancament |
| 12. Bloquejador rodes giratòries | 25. Adaptadors complements unisystem |
| 13. Botó regulació reposapeus | |



Important - Conservar per referències futures

Aquest vehicle és per nens des de els 0 mesos i fins 15 kg.

ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT

ADVERTÈNCIA: No deixar mai al nen sense vigilància.

ADVERTÈNCIA: Assegurar-se de que tots els dispositius de fixació estiguin engranats abans del seu ús.

ADVERTÈNCIA: Per evitar lesions assegureu-se que els nens estiguin allunyats durant el desplegat i el plegat d'aquest producte.

ADVERTÈNCIA: No deixar que els nens juguin amb aquest producte.

ADVERTÈNCIA: Utilitzar sempre el sistema de retenció.

ADVERTÈNCIA: Aquest producte no es adequat per córrer o patinar.

ADVERTÈNCIA: No aixequi l'Kudu 4 subjectant pel SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Recomanem fer-ho per el xassís de la cadira de passeig.

ADVERTÈNCIA: Comprovar que els dispositius de subjecció del SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL i del seient estan correctament activats abans de l'ús.

- Per nens menors de 6 mesos es recomana utilitzar la posició més reclinada.
- Accionar el fre d'estacionament, a l'hora de posar o treure al nen de la cadira de passeig.
- Qualsevol càrrega subjecta al manillar, respatller del seient o laterals de la cadira de passeig, afecta a la estabilitat del vehicle.
- Aquest vehicle ha sigut dissenyat per fer-lo servir únicament per un nen.
- No utilitzar accessoris o peses de recanvi que no hagin estat aprovades por el fabricant.

Instruccions d'Ús

IMPORTANT: El Kudu 4 ve amb les rodes desmuntades. Abans d'obrir la cadira de passeig per primera vegada munti les rodes.

Muntatge de les rodes posteriors (il·lustració 1)

- Munti les rodes posteriors pressionant el botó central (a) i introduint l'eix en l'allotjament (b) del porta-rodes posterior (fig. 1). Un "clic" indica el seu correcte muntatge. Verifiqui que la roda hagi quedat fixada i gira lliurement.
- Para el seu desmuntatge, procedeixi al revés.

Muntatge de les rodes davanteras (il·lustracions 2-3)

- Col·loqui el conjunt de rodes en el seu allotjament, pressionant cap amunt fins a sentir el "clic" indicatiu de la seva correcta inserció (fig.2).
- Per desmuntar-les, pressioni el botó d'alliberament (fig.3) i tiri del conjunt.

Desplegat (il·lustracions 4-5)

- Alliberi el dispositiu de tancament.
- Tiri del manillar i desplegui la cadira completament.

Bloqueig de les rodes davanteres (il·lustració 6)

- Per evitar el gir de les rodes davanteres, pressionar cap amunt el polsador. Per el desbloqueig pressionar el polsador cap avall.

Funcionament del fre d'estacionament (il·lustració 7)

- Per accionar el fre pressioni cap avall el pedal situat a la roda posterior dreta.
- Per alliberar-ho, tiri cap amunt.

Col·locació del seient (il·lustració 8)

- Accioni el fre d'estacionament.
- Introduueixi els connectors en els dos allotjaments dels adaptadors laterals.
- Asseguri's que quedin tots dos costats ben fixats a la cadira de passeig. Un "clic" indicarà el seu muntatge correcte.
- Ja pot asseure al nen.

AVÍS: ABANS D'INSTAL·LAR EL SEIENT, HA D'EXTREURE ELS ADAPTADORS UNISYSTEM.

Muntatge del recolza-brazos (il·lustracions 9–10)

- Introdueixi els terminals del recolza-brazos en els allotjaments frontals de la cadira (fig.9).
- Per retirar el recolza-brazos pressioni els pulsadors dels laterals i tiri cap amunt del recolza-brazos (fig.10).

Ajust del recolza-brazos (il·lustració 11)

- Pressioni tots dos botons laterals del interior del recolza-brazos, i tiri cap a davant o enrere per aconseguir la posició desitjada (fig.11).
- El recolza-brazos té una posició d'ús. Un "clic" indicarà el correcte posicionament.

Canvi de sentit del seient (il·lustracions 12–13)

AVÍS: QUALESEVOL MANIPULACIÓ DEL SEIENT (CANVI DE SENTIT, COL·LOCACIÓ I EXTRACCIÓ) HA DE REALITZAR-SE SENSE EL NEN ASSEGUT EN EL SEIENT.

- Accioni el fre d'estacionament.
- Pressioni els pulsadors laterals de tots dos costats del seient. A continuació tiri cap amunt del seient (fig.12).
- Instal·li el seient en la posició desitjada, un "clic" ens indicarà el muntatge correcte (fig.13).
- Ja pot asseure al nen.

Ajust del reposapeus (il·lustració 14)

- L'angle del reposapeus del seient es pot ajustar per a la comoditat del nen.
- Subjecti tots dos extrems del reposapeus i aixequi fins a la posició desitjada.
- Pressioni tots dos botons situats en els laterals i baixi-ho fins a la posició adequada.

Regulació del manillar (il·lustració 15)

- El manillar disposa de 3 posicions. Per seleccionar una de elles pressionar el pulsador, situat al centre del manillar, i situï'l a la posició desitjada.

Ajust del arnés de seguretat (il·lustració 16)

- Accioni el fre d'estacionament i comprovi que a l'arnés de seguretat estigui obert abans d'asseure al nen en el seient.
- Assegui al nen i cordi tots els components de la sivella de fixació: tirants pectorals i tira entre-cames.

- Reguli els tirants pectorals i el cinturó abdominal del arnés a la talla del nen.

Ajust del respall (il·lustració 17)

- El respall té 4 posicions de reclinat. Tiri cap amunt de la palanca del sistema de reclinat, i desplaci el respall cap a la posició segons la qual es vulgui reclinar o elevar el mateix, una vegada seleccionada la posició, deixi anar la palanca.
- El respall també disposa d'una posició de reclinat adequada per al plegat del kudu. Tiri cap amunt de la palanca del sistema de reclinat i desplaci el respall cap a la posició més avançada possible.

Capota (il·lustració 18)

- La capota està fixa al seient, únicament podrà desmuntar la vestidura per al seu rentat. Segueixi les instruccions de rentat marcades en l'etiqueta tèxtil de la capota.
- Obri la cremallera de la part davantera de la capota i retiri els velcros dels laterals (fig.18).
- Alliberi els velcros de la part posterior del respall de la cadira.
- Per al seu posterior muntatge actuï al revés.

Plegat (il·lustracions 19–21)

NOTA: El Kudu 4 es pot plegar amb el seu seient muntat o no.

AVÍS: el Kudu 4 no pot plegar-se amb els complements (Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Mako, Metropol, Newmoon o Sono).

Plegat amb el seient en sentit de la marxa (il·lustracions 19-20)

- Plegui la capota.
- Situi el reposabraços cap endavant.
- Col·loqui el respall del seient a la posició de plegat.
- Accioni els dos tiradors situats als costats del manillar.
- Emputgi cap a davant el manillar.
- Per últim, plegui el tren posterior.
- Fixi el dispositiu de tancament (fig.20).

Plegat en posició “reverse”, sentit contrari de la marxa (il·lustració 21)

- Plegui la capota i situï el respall en posició horitzontal.
- Accioni els dos tiradors situats als costats del manillar.
- Emputgi cap a davant el manillar.
- Plegui el tren posterior.
- Fixi el dispositiu de tancament (fig.20).

Muntatge del protector de pluja (il·lustració 22)

AVÍS: AQUEST PROTECTOR DE PLUJA NO ES POT UTILITZAR A UNA CADIRA DE PASSEIG QUE NO ESTIGUI EQUIPOADA AMB UNA CAPOTA.

- Desplegui la capota.
- Situï el protector de pluja sobre el Kudu 4, pari atenció a l'hora de col·locar el protector de pluja.
- Ajustar la part inferior del protector al reposapeus, fixar les dues tires de velcro a la part davantera del xassís.

Muntatge dels adaptadors Unisystem (il·lustració 23)

AVÍS: Els adaptadors únicament • es poden utilitzar per a la combinació d'un dels complements: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Cabàs Metropol, Mako, Newmoon o Sono.

AVÍS: els adaptadors del sistema unisystem disposen d'una única posició de muntatge, no intenti forçar els adaptadors.

- Col·locar cadascun dels adaptadors en els allotjaments Unisystem laterals corresponents. Un senyal vermella en la finestreta lateral de cada adaptador indica la seva correcta fixació.
- Per al seu desmuntatge, pressioni sobre la marca vermella de cada adaptador.

Unisystem (il·lustracions 23-24)

Aquest sistema exclusiu d'ancoratges permet que en la cadira de passeig Kudu 4 puguin utilitzar-se els següents complements: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Cabàs Metropol, Mako, Newmoon i Sono.

AVÍS: ABANS D'INSTAL·LAR QUALSEVOL COMPLEMENT, HA D'INSTAL·LAR ELS ADAPTADORS UNISYSTEM PER AL SEIENT.

- Accioni el fre d'estacionament.
- Situï el Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Cabàs Metropol, Mako, Newmoon o

Sono a la cadira de passeig, mirant cap a enrere.

- Posicioni els ancoratges del Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Cabàs Metropol, Mako, Newmoon o Sono enfront dels seus allotjaments.
- Pressioni cap avall fins que un “clic” indiqui la seva fixació i aparegui un senyal verd en cadascuna de les finestretes en els laterals dels ancoratges (fig.23).
- Per al seu desmuntatge, pressioni i a continuació deixi anar el botó vermell de tots dos ancoratges (finestreta amb senyal vermell) i tiri cap amunt per alliberar-ho del xassís de la cadira (fig.24).

Desmuntatge/muntatge de l'arnés (il·lustració 25)

- Extregui les sivelles de l'arnés a través de les obertures de la cadira i de la màrrega.
- NOTA:** parar atenció a l'hora del muntatge de l'arnés i evitar que les cintes quedin retorçades.
- Per al posterior muntatge de l'arnés, situï l'arnés a sobre de la cadira del kudu, de tal manera que la sivella quedi mirant cap amunt.
 - Introduir la corretja corresponent a la tira entre-cames a través de la màrrega i del seient.
 - Realitzar la mateixa acció amb les dues corretges abdominal i les dues pectorals.
 - Aquestes últimes podran anar a 3 posicions diferents, depenent de l'alçada del nen. Les corretges pectorals han de situar-se a l'alçada de les espatlles del nen i les dues al mateix nivell.

Muntatge/desmuntatge de la màrrega (il·lustració 26)

- Obrir la sivella del arnés.
- Situar la màrrega a sobre de la cadira. Passar les corretges per una de les posicions dels allotjaments de la màrrega.
- Fixar els dos fermalls del capçal i els dos velcros.
- Tancar tots els elements del arnés.
- Munti els protectors.

Cistella

- La cistella va subjecta a la part inferior del xassís mitjançant fermalls, per al seu desmuntatge només és necessari descordar-los i retirar-la.
- El pes màxim que es pot transportar en la cistella és de 2,5 kg.
- És aconsellable buidar la cistella abans de plegar la cadira.

Manteniment

- Engrassi de forma periòdica les parts mòbils amb un producte lubricant (no greix ni oli).
- Revisi els frens, arnés, fermalls i mecanismes que puguin sofrir algun desajustament o deterioració a causa de l'ús.
- Netegi el xassís amb un drap humit (no usi mai producte abrasius o dissolvents).
- En les parts plàstiques usi una esponja amb aigua tèbia i un detergent suau.
- Segueixi les instruccions de rentat per a les parts tèxtils de la cadira, deixi-les assecar correctament abans del plegat. Actui de la mateixa manera si la cadira ha estat exposada a condicions d'humitat per evitar la formació de floridura.
- No han fer servir accessoris no aprovats pel fabricant.

Congratulations parents!

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this pushchair.

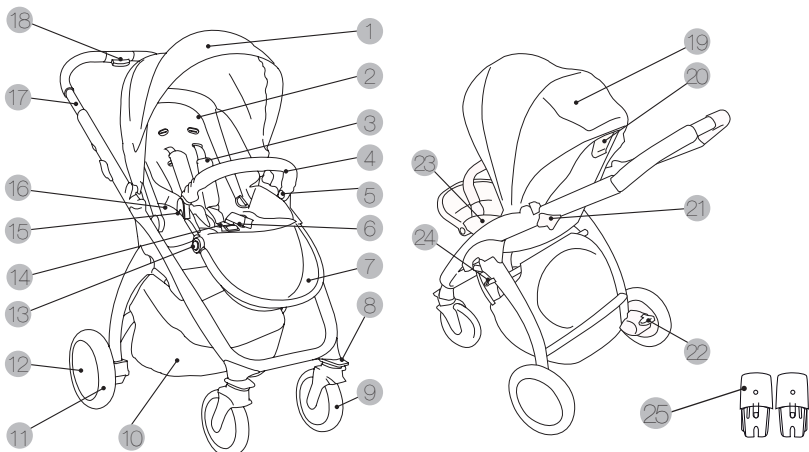
This product has been designed, manufactured and approved under the strictest safest regulations. It has been designed to be easy to use, but we need your collaboration for optimal functioning results.

Please read these instructions carefully before using the pushchair for the first time.

The comfort and safety of your child depends on the correct use of this product. Please contact us if you have any type of query.

Meet the Kudu 4

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Hood | 14. Buckle |
| 2. Mattress pad | 15. Armrest fastening flap |
| 3. Harness pads | 16. Seat release button |
| 4. Armrest | 17. Extendible handlebar |
| 5. Armrest folding button | 18. Handlebar adjustment button |
| 6. Harness | 19. Window for the baby to look out |
| 7. Adjustable footrest | 20. Lever to change the backrest position |
| 8. Steering lock button | 21. Folding button |
| 9. Front wheels | 22. Parking brake |
| 10. Basket | 23. Unisystem fastening points |
| 11. Rear wheels | 24. Locking device |
| 12. Rear wheels release button | 25. Unisystem accessory adaptors |
| 13. Footrest adjustment button | |



Important - Keep these instructions for future reference

This vehicle is designed for children from 0 months and up to 15 kg.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product.

WARNING Always use the restraint system.

WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Never lift the Kudu 4 up by holding the SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Lift it up by holding the chassis of the pushchair.

WARNING: Check that all the fastening devices of the SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL and of the seat are correctly in place before using the product.

- For children under 6 months it is advisable to use the most reclined position.
- Put the parking brake on when getting the child in and out of the pushchair.
- Any load suspended from the handles, backrest of the seat or sides of the pushchair, affects the stability of the vehicle.
- This vehicle has been designed to be used by only one child at a time.
- Do not use accessories or replacement parts that have not been approved by the manufacturer.

Instructions for use

IMPORTANT: The Kudu 4 comes with the wheels detached. Before unfolding the pushchair for the first time, fit the wheels.

Fitting the rear wheels (diagram 1)

- Fit the rear wheels by pressing the central button (a) and inserting the axle into the hole (b) of the rear wheel bearer (fig. 1). It will click when correctly in place. Check that the wheel is secure and turns freely.
- To detach the wheels, follow the same steps in reverse order.

Fitting the front wheels (diagrams 2-3)

- Fit the wheel sets into the slots, pressing them upwards until they click into place (fig. 2).
- To detach the wheels, press the release button (fig. 3) and pull the wheel.

Unfolding (diagrams 4–5)

- Release the locking device.
- Pull the handlebar and unfold the pushchair completely.

Locking the front wheels (diagram 6)

- To stop the front wheels from swivelling, press the button upwards. To unlock the wheels, press the button downwards.

Parking brake functioning (diagram 7)

- To put the brake on press the pedal on the rear right wheel downwards.
- To take the brake off, pull the pedal upwards.

Fitting the seat (diagram 8)

- Put the parking brake on.
- Insert the connectors into the two slots of the side adaptors on the pushchair. They will click when correctly in place.
- The child can now sit in the seat.

WARNING: EXTRACT THE UNISYSTEM ADAPTORS BEFORE INSTALLING THE SEAT.

Fitting the armrest (diagrams 9-10)

- Insert the ends of the armrest into the front slots of the pushchair (fig.9).
- To remove the armrest, press the buttons on the sides and pull the armrest upwards (fig.10).

Adjusting the armrest (diagram 11)

- Press the side buttons on the inside of the armrest, and pull the armrest backwards or forwards to the required position (fig. 11).
- The armrest has a position while in use. It will click when correctly in place.

Changing the direction the seat faces (diagrams 12-13)

WARNING: NEVER ADJUST THE SEAT (CHANGING THE DIRECTION IT FACES AND FITTING OR REMOVING IT) WHILE THE CHILD IS SITTING IN IT.

- Put the parking brake on.
- Press the buttons on both sides of the seat. Next, pull the seat upwards (fig. 12).
- Install the seat in the required position, when correctly fitted it will click into place (fig. 13).
- The child can now sit in the seat.

Adjusting the footrest (diagram 14)

- The angle of the footrest can be adjusted for the child's comfort.
- Hold both ends of the footrest and raise it to the required position
- Press the buttons on the sides and lower the footrest to the required position.

Adjusting the handlebar (diagram 15)

- The handlebar has 3 positions. To select one of the positions press the button in the middle of the handlebar, and place it in the correct position.

Adjusting the safety harness (diagram 16)

- Put the parking brake on and check that the safety harness is unfastened before seating the child.
- Position the child in the seat and fasten all the parts of the fastening buckle: chest

straps and crotch strap.

- Lastly, adjust the chest straps of the harness and the abdominal belt to fit the child properly.

Adjusting the backrest (diagram 17)

- The backrest has 4 reclining positions. Pull the lever of the reclining system upwards, and move the backrest up or down as required, once the required position has been selected, release the lever
- The backrest also has a reclining position suitable for folding the Kudu 4. Pull the reclining system lever upwards and move the backrest forwards as far as it will go.

Hood (diagram 18)

- The hood is fastened to the seat, only the upholstery can be taken off for washing. Follow the washing instructions printed on the care label of the hood.
- Unfasten the zip on the front part of the hood and undo the Velcro strips on the sides (fig.18).
- Unfasten the Velcro strips on the back of the psuchair backrest.
- To put it back on again, do the opposite

Folding (diagrams 19-21)

NOTE: The Kudu 4 can be folded with or without the seat.

WARNING: The Kudu 4 can not be folded with the complements (Prima, Prima Fix, Metropol, Baby 0+, Newmoon, Sono and Nuno).

Folding with the seat facing forwards (diagrams 19-20)

- Fold the hood.
- Move the armrest forwards.
- Place the seat backrest in the folding position.
- Slide the two catches on the sides of the handlebar.
- Push the handlebar forwards.
- Lastly, fold the rear part of the pushchair.
- Fasten the locking device (fig.20).

Folding in the reverse position, with the seat facing backwards (diagram 21)

- Fold the hood and put the backrest in the horizontal position.
- Slide the two catches on the sides of the handlebar.
- Push the handlebar forwards.
- Fold the rear part of the pushchair.
- Fasten the locking device (fig.20).

Fitting the rain cover (diagram 22)

WARNING: THIS RAIN COVER CAN NOT BE USED ON A PUSHCHAIR THAT IS NOT FITTED WITH A HOOD.

- Unfold the hood.
- Place the rain cover on top of the Kudu 4, take care when fitting the rain cover.
- Fit the lower part of the cover to the footrest, and fasten the two Velcro strips to the front part of the chassis.

Fitting the Unisystem adaptors (diagram 23)

WARNING: The adaptors can only be used in conjunction with one of the complements: Prima, Prima Fix, Baby 0+, Newmoon, Metropol, Sono and Nuno.

WARNING: the unisystem adaptors only have one correct position, do not try to force the adaptors.

- Fit each of the adaptors into the corresponding unisystem side slots. When correctly fastened a red signal will appear in the side window of each adaptor.
- To disconnect, press the red mark on each adaptor.

Unisystem (diagram 23-24)

This exclusive fastening system means that the following complements can be used on the Kudu 4 pushchair: Prima, Prima Fix, Baby 0+, Newmoon, Metropol, Sono and Nuno.

WARNING: INSTALL THE UNISYSTEM ADAPTORS BEFORE INSTALLING ANY COMPLEMENT.

- Put the parking brake on.
- Place the Prima, Prima Fix, Baby 0+, Newmoon, Metropol, Sono or Nuno, on the pushchair, facing backwards.
- Line the fasteners of the Prima, Prima Fix, Baby 0+, Newmoon, Metropol, Sono and Nuno, up with the slots.
- Press downwards until it clicks into place and a green signal appears in each of the windows on the sides of the fasteners (fig.23).
- To remove it, press and then release the red button on both fasteners (window displays red signal) and pull upwards to release it from the chassis of the pushchair (fig.24).

Fitting/Removing the harness (diagram 25)

- Pass the buckles of the harness through the vents in the seat and the mattress pad.
- NOTE:** take care when fitting the harness to make sure that the straps are not twisted.
- For the harness to be fitted, position the harness on the seat of the Kudu 4, so that the buckle is facing upwards.
 - Insert the crotch strap through the mattress pad and the seat.
 - Do the same with the two abdominal straps and the two chest straps.
 - The chest straps can be placed in 3 different positions, depending on the child's height. The chest straps should be positioned at the height of the child's shoulders and both straps should be at the same level.

Fitting/removing the mattress pad (diagram 26)

- Unfasten the 6 press studs on the back of the backrest.
- Then unfasten the 4 side studs and the 4 studs underneath the seat.
- Lastly, pass the harness buckles through the openings in the seat and the mattress pad.
- To fit the mattress pad follow the same steps in reverse, fitting the harness last.

NOTE: take care when fitting the harness to make sure that the straps are not twisted.

Basket

- The basket is clipped onto the bottom part of the chassis, to take it off simply unfasten the clips and remove it.
- The maximum weight that can be carried in the basket is 2.5 kg.
- It is advisable to empty the basket before folding the pushchair.

Maintenance

- Periodically grease the mobile parts with a lubricating product (not grease or oil).
- Check the brakes, harness, clips and mechanisms that can become loose or worn out through use.
- Clean the chassis with a damp cloth (never use abrasive products or solvents).
- Use a sponge with warm water and mild detergent on the plastic parts.
- Follow the washing instructions for the fabric parts of the pushchair, let them dry fully before folding. Do the same if the pushchair has been exposed to damp conditions to prevent mould from forming.
- Do not use accessories that have not been approved by the manufacturer.

Félicitation aux parents

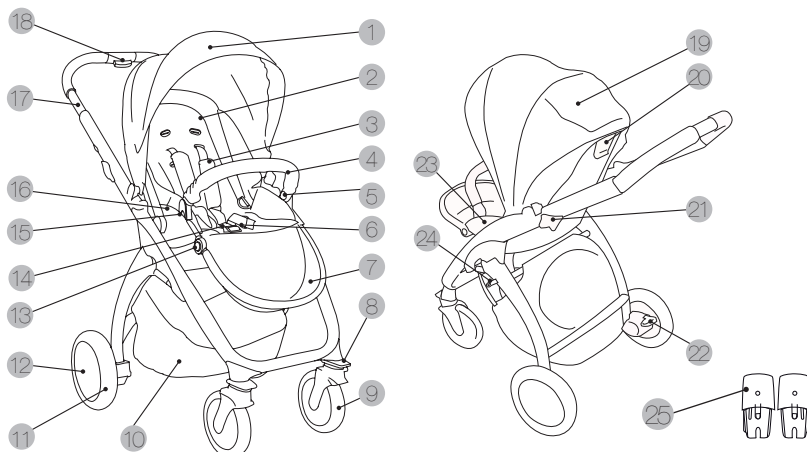
CASUALPLAY vous remercie pour la confiance que vous lui avez accordée en achetant cette poussette.

Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué sous des normes de sécurité plus strictes. Nous avons pensé à faciliter son utilisation, mais nous avons besoin de votre collaboration pour une utilisation correcte et un résultat optimal de son fonctionnement. S'il vous plaît, lisez attentivement ces instructions avant la première utilisation de cette poussette. Le confort et la sécurité de votre enfant dépendent de l'utilisation correcte de cette

dernière. En cas de doute, n'hésitez pas à nous contacter.

Connaître l'Kudu 4

- | | |
|---|--|
| 1. Capote | 14. Boucle |
| 2. Matelas | 15. Languette de fixation du repose-jambes |
| 3. Protection harnais | 16. Bouton poussoir de déverrouillage du siège |
| 4. Appui-bras | 17. Guidon extensible |
| 5. Bouton poussoir de pliage de l'appui-bras | 18. Bouton poussoir de réglage du guidon |
| 6. Harnais | 19. Fenêtre pour une meilleure vision du bébé |
| 7. Repose-jambes réglable | 20. Manette de changement de position du dossier |
| 8. Bouton poussoir de blocage de la direction | 21. Bouton poussoir de pliage |
| 9. Roues avant | 22. Frein de stationnement |
| 10. Panier | 23. Ancrages unisystem |
| 11. Roues arrière | 24. Dispositif de fermeture |
| 12. Bouton de déverrouillage des roues arrière | 25. Adaptateurs éléments unisystem |
| 13. Bouton poussoir de réglage du repose-jambes | |



Important – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure

Ce véhicule est conçu pour des enfants à partir 0 mois et jusqu'à 15 kg.

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siègeauto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT: Ne lever jamais l'Kudu 4 en le soulevant par le SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Nous recommandons de le soulever en attrapant le châssis de la poussette.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation du SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL et du siège sont correctement enclenchés avant son utilisation.

- Pour les enfants de moins de 6 mois, on recommande d'utiliser la position la plus inclinée.
- Actionnez le frein de stationnement, lorsque vous installez ou enlevez l'enfant de la poussette.
- Une charge quelconque accrochée au guidon, au dossier du siège ou aux côtés latéraux de la poussette, altère la stabilité du véhicule.
- Ce véhicule a été conçu pour être utilisé uniquement par un enfant.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui n'ont pas été approuvés par le fabricant.

Instructions d'Utilisation

IMPORTANT : Le Kudu 4 est vendu avec les roues démontées. Avant de déplier la poussette pour la première fois, procédez à son montage.

Montage des roues arrière (illustration 1)

- Montez les roues arrière en appuyant sur le bouton central (a) et en introduisant l'axe dans la cavité (b) du porte-roue postérieure (fig.1). Un « clic » indique que son montage est correct. Vérifiez que la roue est restée correctement fixée et tourne librement.
- Pour son démontage, procédez en sens inverse.

Montage des roues avant (illustrations 2-3)

- Installez les roues à leur place, en poussant vers le haut jusqu'à entendre un « clic » indiquant la correcte insertion (fig.2).
- Pour les démonter, appuyez sur le bouton de déverrouillage (fig.3) et tirez sur la roue.

Dépliage (illustrations 4-5)

- Libérez le dispositif de fermeture.
- Tirez sur le guidon et dépliez complètement la poussette.

Blocage des roues avant (illustration 6)

- Pour éviter le pivotement des roues avant, poussez le bouton poussoir vers le haut. Pour le débloquer, poussez le bouton poussoir vers le bas.

Fonctionnement du frein de stationnement (illustration 7)

- Pour activer le frein, poussez vers le bas la pédale située sur la roue arrière droite.
- Pour le libérer, tirez vers le haut.

Installation du siège (illustration 8)

- Activez le frein de stationnement.
- Introduisez les connecteurs sur les deux emplacements des adaptateurs latéraux de la poussette. Un « clic » vous indiquera que le montage est correct.
- Maintenant vous pouvez assoir l'enfant.

AVIS : AVANT D'INSTALLER LE SIÈGE, VOUS DEVEZ ENLEVER LES ADAPTATEURS UNISYSTEM .

Montage de l'appui-bras (illustrations 9-10)

- Introduisez les extrémités de l'appui-bras dans les emplacements frontaux de la poussette (fig.9).
- Pour retirer l'appui-bras, appuyez sur les boutons poussoir des côtés latéraux et tirez l'appui-bras vers le haut (fig.10).

Réglage de l'appui-bras (illustration 11)

- Appuyez sur les boutons des côtés latéraux à l'intérieur de l'appui-bras, et tirez vers l'avant ou vers l'arrière pour obtenir la position souhaitée (fig.11).
- L'appui-bras a une position d'utilisation. Un « clic » indiquera son correct positionnement.

Changement de sens du siège (illustration 12-13)

AVIS : TOUTES LES MANIPULATIONS DU SIÈGE (CHANGEMENT DE SENS, INSTALLATION OU RETRAIT) DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES SANS L'ENFANT ASSIS DANS LE SIÈGE.

- Activez le frein de stationnement.
- Appuyez sur les boutons poussoir latéraux des deux côtés du siège. Ensuite, tirez le siège vers le haut (fig.12).
- Installez le siège dans la position désirée, un « clic » indiquera que le montage est correct (fig.13).
- Maintenant vous pouvez assoir l'enfant.

Ajustement du repose-jambes (illustration 14)

- L'angle du repose-jambes du siège peut s'ajuster en fonction du confort de l'enfant.
- Maintenez les deux extrémités du repose-jambes et levez jusqu'à la position désirée.
- Appuyez sur les boutons situés sur les côtés latéraux et baissez-le jusqu'à la position que vous pensez adéquate.

Réglage du guidon (illustration 15)

- Le guidon dispose de 3 positions. Pour choisir une d'entre elles, appuyez sur le bouton-poussoir, situé au centre du guidon, et placez-le dans la position désirée.

Ajustement du harnais de sécurité (illustration 16)

- Activez le frein de stationnement et vérifiez que le harnais de sécurité est ouvert avant d'asseoir l'enfant dans le siège.
- Asseyez l'enfant et attachez tous les composants de la boucle de fixation : bretelles pectorales et sangle d'entre-jambes.
- Ajustez finalement les bretelles pectorales du harnais et la ceinture abdominale à la taille de l'enfant.

Ajustement du dossier (illustration 17)

- Le dossier a 4 positions d'inclinaison. Tirez la manette du système d'inclinaison vers le haut, puis déplacez le dossier pour rechercher une position plus inclinée ou plus redressée, une fois cette position trouvée, lâchez la manette.
- Le dossier dispose aussi d'une position adéquate pour le pliage du Kudu 4. Tirez jusqu'en haut sur la manette du système d'inclinaison et déplacez le dossier jusqu'à la position la plus avancée possible.

Capote (illustration 18)

- La capote est fixée au siège, vous pourrez uniquement démonter la housse pour son lavage. Suivez les instructions de lavage indiquées sur l'étiquette textile de la capote.
- Ouvrez la fermeture éclair de la partie avant de la capote et retirez les velcros des côtés latéraux (fig.18).
- Libérez les velcros de la partie postérieure du dossier du siège.
- Pour son montage ultérieur, agissez en sens inverse.

Pliage (illustrations 19-21)

NOTE : Le Kudu 4 peut se plier avec ou sans son siège.

AVIS : Le Kudu 4 ne peut pas se plier avec les éléments (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby Zero Plus, Newmoon et Sono).

Pliage avec le siège dans le sens de la marche (illustrations 19-20)

- Pliez la capote.
- Placez l'appui-bras vers l'avant.
- Installez le dossier du siège dans la position de pliage.
- Faites glisser les deux gâchettes situées à côté du guidon.
- Poussez le guidon vers l'avant.

- Pour finir, pliez le train arrière.
- Fixez le dispositif de fermeture (fig.20).

Pliage en position « reverse », sens contraire de la marche (illustration 21)

- Pliez la capote et placez le dossier en position horizontale.
- Faites glisser les deux gâchettes situées sur les côtés du guidon.
- Poussez le guidon vers l'avant.
- Pliez le train arrière.
- Fixez le dispositif de fermeture (fig.20).

Montage de l'habillage de pluie (illustration 22)

AVIS : CET HABILLAGE DE PLUIE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR UNE POUSSETTE NON ÉQUIPÉE D'UNE CAPOTE.

- Dépliez la capote.
- Placez l'habillage de pluie sur le Kudu 4, soyez attentif lorsque vous installez l'habillage de pluie.
- Ajustez la partie inférieure du dit habillage sur le repose-jambes, et fixez les deux sangles en velcro sur la partie avant du châssis.

Montage des adaptateurs Unisystem (illustration 23)

AVIS : Les adaptateurs peuvent s'utiliser uniquement pour la combinaison avec un des éléments suivants : Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby Zero Plus, Newmoon et Sono.

AVIS : les adaptateurs du système unisystem disposent d'une seule position de montage, n'essayez pas de forcer les adaptateurs.

- Installer chacun des deux adaptateurs dans les emplacements unisystem latéraux correspondants. Un signal rouge dans la fenêtre latérale de chaque adaptateur indique sa correcte fixation.
- Pour son démontage, appuyez sur la marque rouge de chaque adaptateur.

Unisystem (illustrations 23-24)

Ce système exclusif d'ancrages permet de pouvoir utiliser avec la poussette Kudu 4 les éléments suivants : Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon et Sono.

AVIS : AVANT D'INSTALLER UN QUELCONQUE ÉLÉMENT, VOUS DEVEZ INSTALLER LES ADAPTATEURS UNISYSTEM.

- Activer le frein de stationnement.
- Placez le Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon ou Sono sur la poussette dos à la route.
- Positionnez les ancrages du Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon ou Sono face à leurs emplacements.
- Poussez vers le bas jusqu'à ce qu'un « clic » indique sa fixation et qu'apparaisse un signal vert dans chacune des fenêtres sur les côtés latéraux des ancrages (fig.23).
- Pour son démontage, appuyez sur le bouton rouge des deux ancrages puis lâchez-le (fenêtre avec signal rouge) et tirez vers le haut pour le libérer du châssis de la poussette (fig.24).

Démontage/Montage du harnais (illustration 25)

- Sortez les boucles du harnais en le faisant passer à travers les ouvertures de la poussette et du matelas.

NOTE : faire attention lors du montage du harnais et éviter que les sangles restent entortillées.

- Pour le montage postérieur du harnais, installez le harnais sur le Kudu 4, de manière à ce que la boucle reste face tournée vers le haut.
- Introduire la sangle correspondant à la sangle d'entre-jambes à travers le matelas et le siège.
- Réaliser la même action avec les deux sangles abdominales et les deux sangles pectorales.
- Ces dernières pourront aller dans 3 positions différentes, en fonction de la taille de l'enfant. Les sangles pectorales doivent se trouver à la hauteur des épaules de l'enfant et les deux au même niveau.

Montage/démontage du matelas (illustration 26)

- Ouvrir la boucle du harnais de sécurité.
- Installer le matelas sur la poussette. Faire passer les sangles à travers une des positions des ouvertures du matelas.
- Fixer les deux attaches de l'appui-tête et les deux velcros.
- Attachez tous les éléments du harnais.
- Montez les protections matelassées du harnais.

Panier

- Le panier est fixé sur la partie inférieure du châssis à l'aide de boutons-pression, pour son démontage il suffit de les défaire et de le retirer.
- Le poids maximal que l'on peut transporter dans le panier est de 2,5 kg.
- On recommande de vider le panier avant de plier la poussette.

Entretien

- Graissez périodiquement les parties mobiles avec un produit lubrifiant (ni graisse, ni huile).
- Réviser les freins, le harnais, les attaches et les mécanismes qui peuvent souffrir d'un dérèglement ou d'une détérioration dus à l'usage.
- Nettoyez le châssis avec un linge humide (n'utilisez jamais de produits abrasifs ou de dissolvants).
- Pour les parties en plastique, utilisez une éponge avec de l'eau tiède et un détergent neutre.
- Suivez les instructions de lavage pour les parties en textile de la poussette, laissez-les sécher correctement avant le pliage. Agissez de la même manière si la poussette a été exposée à l'humidité afin d'éviter la formation de moisissures.
- Il ne faut pas utiliser d'accessoires non approuvés par le fabricant.

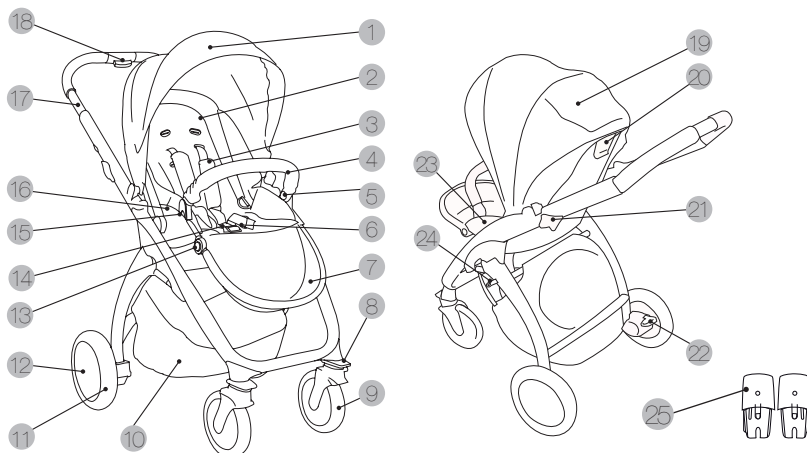
Congratulazioni, genitori!

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia accordataci nel comprare questo passeggino. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e omologato secondo le più rigide norme di sicurezza. Abbiamo pensato alla sua facilità d'uso, però abbiamo bisogno della vostra collaborazione per un risultato di funzionamento ottimale.

Per favore, leggete con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare il passeggino per la prima volta. La comodità e la sicurezza di vostro figlio dipendono dal corretto utilizzo del passeggino. Vi preghiamo di contattarci nel caso abbiate qualunque tipo di dubbio.

Conosca el Kudu 4

- | | |
|--|--|
| 1. Capottina | 14. Fibbia |
| 2. Imbottitura | 15. Elemento di trattenuta del manicotto |
| 3. Protezione imbragatura | 16. Pulsante di sblocco della seduta |
| 4. Manicotto frontale | 17. Manubrio estensibile |
| 5. Pulsante di chiusura del manicotto. | 18. Pulsante regolazione manubrio |
| 6. Imbragatura | 19. Finestrella per vedere il bambino |
| 7. Poggiapiedi regolabile | 20. Leva cambio posizione schienale |
| 8. Pulsante per bloccare la direzione | 21. Pulsante di chiusura |
| 9. Ruote anteriori | 22. Freno di stazionamento |
| 10. Cestino | 23. Ancoraggi unisystem |
| 11. Ruote posteriori | 24. Dispositivo di chiusura |
| 12. Pulsante sblocco ruote posteriori | 25. Adattatori accessori unisystem |
| 13. Pulsante regolazione poggiapiedi | |



IMPORTANTE – CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Questo veicolo è destinato a bambini dai 0 mesi e fino a 15 kg.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

ATTENZIONE: non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.

ATTENZIONE: assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.

ATTENZIONE: per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano distanti durante l'apertura e chiusura del prodotto.

ATTENZIONE: non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.

ATTENZIONE: utilizzare sempre il sistema di trattenuta.

ATTENZIONE: questo prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.

ATTENZIONE: Non sollevare mai l'Kudu 4 afferrando il SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Si consiglia di farlo afferrando il telaio del passeggino.

ATTENZIONE: Verificare che i dispositivi di aggancio del SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL e della seduta siano correttamente inseriti prima dell'uso.

- Per i bambini di età inferiore ai sei mesi si raccomanda di usare la posizione più reclinata.
- Inserire il freno di stazionamento ogni volta che si mette o toglie il bambino dal passeggino.
- Qualunque carico appeso al manubrio, allo schienale della seduta o ai fianchi del passeggino può compromettere la stabilità del veicolo.
- Questo veicolo è stato disegnato per essere utilizzato da un solo bambino alla volta.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio non approvati dal fabbricante.

Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE: Il Kudu 4 viene fornito con le ruote smontate. Prima di aprire il passeggino per la prima volta, montare le ruote.

Montaggio delle ruote posteriori (figura 1)

- Montare le ruote posteriori premendo il pulsante centrale (a) e introducendo l'asse nell'alloggiamento (b) del porta ruote posteriore (fig. 1). Un 'clic' ne indicherà il corretto montaggio. Verificare che la ruota sia ben fissata e che giri liberamente.
- Per smontare le ruote seguire lo stesso procedimento all'inverso.

Montaggio delle ruote anteriori (figure 2-3)

- Collocare i gruppi delle ruote nei rispettivi alloggiamenti, premendo verso l'alto fino a sentire un "clic" che ne indica il corretto fissaggio (fig.2)
- Per smontare le ruote, premere il pulsante di sgancio (fig.3) e tirare la ruota.

Apertura (figure 4–5)

- Liberare il dispositivo di chiusura.
- Tirare il manubrio e aprire completamente il passeggino.

Blocco delle ruote anteriori (figura 6)

- Per evitare che le ruote anteriori girino, spingere il pulsante verso l'alto. Per sbloccarle, premere il pulsante verso il basso.

Funzionamento del freno di stazionamento (figura 7)

- Per inserire il freno premere verso il basso il pedale che si trova sulla ruota posteriore destra.
- Per disinserirlo premere verso l'alto.

Posizionamento della seduta (figura 8)

- Inserire il freno di stazionamento.
- Introdurre i connettori nei due alloggiamenti degli adattatori laterali del passeggino. Un "clic" ne indicherà il corretto fissaggio.
- Ora è possibile mettere a sedere il bambino.

ATTENZIONE: PRIMA DI INSTALLARE LA SEDUTA, ESTRARRE GLI ADATTATORI UNISYSTEM

Montaggio del manicotto frontale (figure 9-10)

- Introdurre le estremità del manicotto negli alloggiamenti frontali del passeggino (fig. 9).
- Per rimuovere il manicotto, premere i pulsanti situati sui lati e tirare il manicotto verso l'alto (fig. 10).

Regolazione del manicotto frontale (figura 11)

- Premere i pulsanti laterali situati nella parte interna del manicotto e tirare verso avanti o all'indietro fino a raggiungere la posizione desiderata (fig. 11).
- Il manicotto ha una posizione d'uso. Un "clic" ne indicherà il corretto fissaggio.

Cambio di senso di marcia della seduta (figure 12-13)

ATTENZIONE: QUALUNQUE SPOSTAMENTO DELLA SEDUTA (CAMBIO DI SENSO DI MARCIA, POSIZIONAMENTO O RIMOZIONE) NON DEVE ESSERE EFFETTUATO QUANDO IL BAMBINO È SEDUTO.

- Azionare il freno di stazionamento.
- Premere i pulsanti laterali situati su entrambi i lati della seduta. In seguito tirare il sedile verso l'alto (fig. 12).
- Collocare la seduta nella posizione desiderata. Un "clic" ne indicherà il corretto montaggio. (fig. 13).
- Ora è possibile mettere a sedere il bambino.

Regolazione del poggiapiedi (figura 14)

- L'angolo del poggiapiedi si può regolare per offrire maggiore comodità al bambino.
- Afferrare entrambe le estremità del poggiapiedi e sollevarli fino alla posizione desiderata.
- Premere i pulsanti situati sui lati e abbassarli fino alla posizione ritenuta adeguata.

Regolazione del manubrio (figura 15)

- Il manubrio dispone di 3 posizioni. Per selezionarne una premere il pulsante che si trova al centro del manubrio e portarlo nella posizione desiderata.

Regolazione dell'imbragatura (figura 16)

- Inserire il freno di stazionamento e verificare che le cinture di sicurezza siano aperte prima di mettere a sedere il bambino sul passeggino.

- Mettere a sedere il bambino e allacciare tutti i componenti della fibbia di chiusura: tiranti pettorali, cintura addominale e cinghia spartigambe.
- Infine, regolare i tiranti pettorali dell'imbragatura e la cintura addominale secondo le dimensioni del bambino.

Regolazione dello schienale (figura 17)

- Lo schienale è reclinabile in 4 posizioni. Tirare verso l'alto la leva del sistema di reclinazione e spostare lo schienale verso la posizione desiderata, a seconda che lo si voglia reclinare o sollevare. Una volta scelta la posizione, rilasciare la leva.
- Lo schienale dispone inoltre di una posizione di reclinazione adeguata per piegare il Kudu 4. Tirare verso l'alto la leva del sistema di reclinazione e portare lo schienale il più avanti possibile.

Capottina (figura 18)

- La capottina è fissata alla seduta. Il rivestimento potrà essere smontato solo per effettuare il lavaggio. Seguire le istruzioni di lavaggio che si trovano sull'etichetta della capottina.
- Aprire la cerniera che si trova sulla parte anteriore della capottina e staccare il velcro dalle parti laterali (fig.18).
- Staccare il velcro dalla parte posteriore dello schienale del passeggino.
- Per rimontare il rivestimento seguire il procedimento all'inverso.

Chiusura (figure 19-21)

NOTA: Il Kudu 4 si può chiudere con e senza la seduta.

ATTENZIONE: Il Kudu 4 non può essere chiuso con gli accessori (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon e Sono).

Chiusura (figure 19-20)

- Piegare la capottina.
- Portare il manicotto in avanti.
- Portare lo schienale della seduta in posizione di chiusura..
- Spostare i due ganci che si trovano ai lati del manubrio.
- Spingere il manubrio in avanti.
- Infine piegare le gambe posteriori.
- Fissare il dispositivo di chiusura (fig.20).

Chiusura in posizione “reverse”, nel senso contrario a quello di marcia (figura 21)

- Piegare la capottina e portare lo schienale in posizione orizzontale.
- Spostare i due tiranti che si trovano sui fianchi del manubrio.
- Spingere il manubrio in avanti.
- Chiudere le gambe posteriori.
- Fissare il dispositivo di chiusura (fig. 20).

Montaggio del parapioggia (figura 22)

ATTENZIONE: QUESTO PARAPIOGGIA NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU UN PASSEGGINO NON DOTATO DI CAPOTTINA.

- Aprire la capottina
- Posizionare il parapioggia sul Kudu 4. Posizionarlo con molta cura.
- Sistemare la parte inferiore del parapioggia sul poggiatesta e fissare i due tiranti in velcro alla parte anteriore del telaio.

Montaggio degli adattatori Unisystem (figura 23)

ATTENZIONE: Gli adattatori si possono utilizzare solo per montare uno dei seguenti accessori: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon e Sono.

ATTENZIONE: gli adattatori del sistema unisystem dispongono di un'unica posizione di montaggio. Non cercare di forzare gli adattatori.

- Posizionare ciascuno degli adattatori negli alloggiamenti unisystem laterali corrispondenti. Un segnale rosso nella finestrella laterale di ciascun adattatore ne indicherà il corretto fissaggio.
- Per smontarli, premere sul segnale rosso di ciascun adattatore.

Unisystem (figure 23-24)

Questo esclusivo sistema di ancoraggi fa sì che sul passeggino Kudu 4 possano essere montati i seguenti accessori: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon e Sono.

ATTENZIONE: PRIMA DI MONTARE QUALUNQUE ACCESSORIO BISOGNA INSTALLARE GLI ADATTATORI UNISYSTEM.

- Inserire il freno di stazionamento.
- Collocare il Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon o Sono sul passeggino rivolti nel senso contrario a quello di marcia.

- Posizionare gli ancoraggi del Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon o Sono, di fronte ai rispettivi alloggiamenti
- Premere verso il basso fino a sentire un “clic” che ne indica il fissaggio e a veder comparire un’indicazione verde in ciascuna delle finestrelle laterali degli ancoraggi (fig.23).
- Per smontare l’accessorio, premere e subito rilasciare il bottone rosso di entrambi gli ancoraggi e tirare verso l’alto per staccarlo dal telaio del passeggino (fig.24).

Montaggio/Smontaggio dell’imbragatura (figura 25)

- Estrarre le fibbie dell’imbragatura attraverso le aperture del seggiolino e dell’imbottitura.
- NOTA:** fare attenzione quando si monta l’imbragatura per evitare che le cinture si attorciglino.
- Per montare l’imbragatura, collocarla sopra la seduta del Kudu 4, in modo che la fibbia sia rivolta verso l’alto.
 - Introdurre la cinghia corrispondente alla cintura spartigambe attraverso l’imbottitura e la seduta.
 - Eseguire la stessa operazione con le due cinture addominali e le due pettorali.
 - Queste cinture possono essere montate in 3 posizioni diverse a seconda della statura del bambino. Le cinture pettorali devono essere posizionate all’altezza delle spalle del bambino, entrambe allo stesso livello.

Montaggio/smontaggio dell’imbottitura (figura 26)

- Aprire la fibbia dell’imbragatura di sicurezza.
- Posizionare l’imbottitura sulla seduta. Far passare le cinghie attraverso una delle posizioni delle aperture dell’imbottitura.
- Fissare le due chiusure della testiera e i due velcri.
- Agganciare tutti gli elementi dell’imbragatura di sicurezza.
- Montare le protezioni.

Cestino

- Il cestino va appeso alla parte inferiore del telaio tramite dei ganci. Per rimuoverlo è sufficiente staccare i ganci e ritirarlo.
- Il peso massimo che si può trasportare nel cestino è di 2,5 kg.
- Si consiglia di svuotare il cestino prima di chiudere il passeggino.

Manutenzione

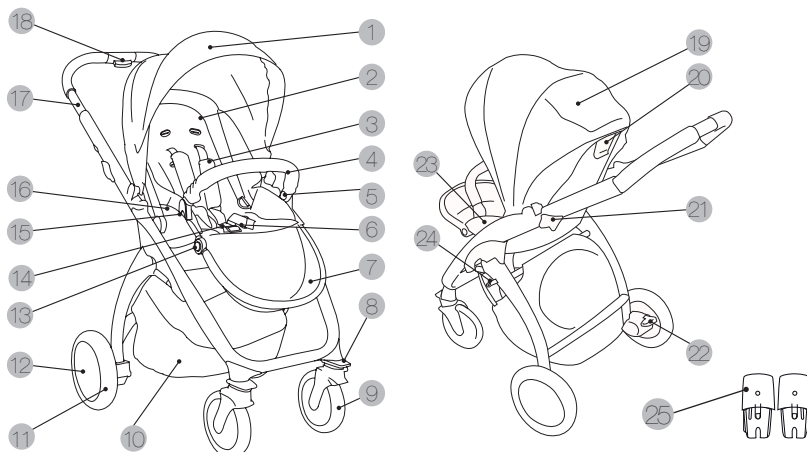
- Lubrificare periodicamente le parti mobili con un prodotto apposito (non grasso né olio).
- Controllare i freni, le cinture di sicurezza, i ganci e i meccanismi che possano subire danni o deterioramenti dovuti all'uso.
- Pulire il telaio con un panno umido (non usare mai prodotti abrasivi o solventi).
- Per le parti in plastica usare una spugna imbevuta di acqua tiepida e un detergente delicato.
- Seguire le istruzioni di lavaggio per le parti in tessuto e lasciarle asciugare correttamente prima di chiudere il passeggino. Seguire lo stesso procedimento se il passeggino è stato esposto a condizioni di umidità, per evitare la formazione di muffa.
- Non usare accessori non approvati dal produttore.

Parabéns Papás

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de passeio. Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sobre as normativas de segurança rigorosas. Pensamos na sua facilidade de utilização, mas necessitamos da sua colaboração para um uso correcto e um resultado óptimo no seu funcionamento. Leia atentamente estas instruções antes da primeira utilização desta cadeira de passeio. A comodidade e segurança do seu filho dependem da correcta utilização da mesma. Contacte connosco para o esclarecimento de qualquer tipo de dúvida.

Conheça o Kudu 4

- | | |
|---|---|
| 1. Capota | 14. Fivela |
| 2. Colchonete | 15. Pestana de fixação do apoio de braços |
| 3. Protector arneses | 16. Botão de libertação do assento |
| 4. Apoio de braços | 17. Guiador extensível |
| 5. Botão de dobragem do apoio de braços | 18. Botão de regulação do guiador |
| 6. Arnês | 19. Janela para melhor visão do bebé |
| 7. Apoio de pés regulável | 20. Alavanca de mudança de posição do encosto |
| 8. Botão de fixação de direcção | 21. Botão de dobragem |
| 9. Rodas dianteiras | 22. Travão de estacionamento |
| 10. Cesta | 23. Ancoragens unisystem |
| 11. Rodas traseiras | 24. Dispositivo de fecho |
| 12. Botão de libertação das rodas traseiras | 25. Adaptadores complementos unisystem |
| 13. Botão de regulação do apoio de pés | |



IMPORTANTE - CONSERVAR PARA FUTURAS REFERÊNCIAS

Este veículo é para crianças a partir dos 0 meses e até aos 15 kg.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Não deixar nunca a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que todos os dispositivos de fecho estão engatados antes do uso.

ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante a dobragem e desdobragem deste produto.

ADVERTÊNCIA: Não deixe que as crianças brinquem com este produto.

ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o sistema de retenção.

ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.

ADVERTÊNCIA: Nunca levante o Kudu 4 segurando-o pelo SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Recomendamos que o faça pelo chassis da cadeira de passeio.

ADVERTÊNCIA: Verificar se os dispositivos de fixação do SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL e do assento estão correctamente activados antes de usar.

- Para crianças com menos de 6 meses recomenda-se a utilização da posição mais inclinada.
- Acionar o travão de estacionamento, no momento de colocar ou retirar a criança da cadeira de passeio.
- Qualquer carga segura ao guiador, encosto do assento ou laterais da cadeira de passeio, afeta a estabilidade do veículo.
- Este veículo foi desenhado para ser usado por uma criança.
- Não use acessórios ou peças de substituição que não tenham sido aprovadas pelo fabricante.

Instruções de Uso

IMPORTANTE: O Kudu 4 é entregue com as rodas desmontadas. Antes de desdobrar a cadeira pela primeira vez proceda à sua montagem.

Montagem das rodas traseiras (ilustração 1)

- Monte as rodas traseiras pressionando o botão central (a) e introduzindo o eixo no alojamento (b) do porta-rodas posterior (fig.1). Um clique indica a sua montagem correcta. Verifique se a roda ficou fixa e roda livremente.
- Para a sua desmontagem, proceda da forma inversa.

Montagem das rodas dianteiras (ilustrações 2-3)

- Coloque o conjunto de rodas no seu alojamento, pressionando para cima até ouvir o “clique” indicativo da inserção correcta (fig.2).
- Para as desmontar, pressione o botão de libertação (fig.3) e puxe pela roda.

Desdobragem (ilustrações 4–5)

- Liberte o dispositivo de fecho.
- Puxe pelo guiador e desdobre a cadeira completamente.

Bloqueio das rodas dianteiras (ilustração 6)

- Para evitar a rotação das rodas dianteiras, pressione para cima o botão. Para o desbloquear, pressione o botão para baixo.

Funcionamento do travão de estacionamento (ilustração 7)

- Para accionar o travão pressione para baixo o pedal situado na roda traseira direita.
- Para o libertar, puxe para cima.

Colocação do assento (ilustração 8)

- Accione o travão de estacionamento.
- Introduza os conectores nos alojamentos dos adaptadores laterais da cadeira de passeio. Um "clique" indica a sua montagem correcta.
- Já pode sentar a criança.

AVISO: ANTES DE INSTALAR O ASSENTO, DEVE EXTRAIR OS ADAPTADORES UNISYSTEM.

Montagem do apoio de braços (ilustrações 9-10)

- Introduza os terminais do apoio de braços nos alojamentos frontais da cadeira (fig.9).
- Para retirar o apoio de braços pressione os botões das laterais e puxe o apoio de braços para cima (fig.10).

Regulação do apoio de braços (ilustração 11)

- Pressione os botões laterais do interior do apoio de braços e puxe para a frente ou para trás até atingir a posição pretendida (fig.11).
- O apoio de braços tem uma posição de uso. Um "clique" indica o seu posicionamento correcto.

Alteração do sentido do assento (ilustrações 12-13)

AVISO: QUALQUER MANIPULAÇÃO DO ASSENTO (MUDANÇA DE SENTIDO, COLOCAÇÃO E EXTRACÇÃO) DEVE SER REALIZADA SEM A CRIANÇA SENTADA NO ASSENTO.

- Accione o travão de estacionamento.
- Pressione os botões laterais de ambos os lados do assento. De seguida puxe o assento para cima (fig.12).
- Instale o assento na posição pretendida, um clique indica que a montagem está correcta (fig.13).
- Já pode sentar a criança.

Ajuste do apoio de pés (ilustração 14)

- O ângulo do apoio de pés do assento pode ser ajustado para comodidade da criança.
- Segure ambas as extremidades do apoio de pés e levante até à posição pretendida.
- Pressione os botões situados nas laterais e baixe até à posição que pretende.

Regulação do guiador (ilustração 15)

- O guiador dispõe de 3 posições. Para seleccionar uma delas pressione o botão, situado no centro do guiador e coloque-o na posição pretendida.

Ajuste do arnês de segurança (ilustração 16)

- Accione o travão de estacionamento e verifique se o arnês de segurança está aberto antes de sentar a criança no assento.
- Sente a criança e aperte todos os componentes da fivela de fixação: tirantes peitorais e tira entrepernas.
- Por fim ajuste as tiras peitorais do arnês e o cinto abdominal para o tamanho da criança.

Ajuste do encosto (ilustração 17)

- O encosto tem 4 posições de inclinação. Puxe a alavanca do sistema de inclinação para cima para desbloquear o encosto para a posição que pretende inclinar ou elevar o mesmo e depois de seleccionada a posição, solte a alavanca.
- O encosto também dispõe de uma posição de inclinação adequada para a dobragem do Kudu 4. Puxe para cima a alavanca do sistema de inclinação e desloque o encosto para a posição mais adiantada possível.

Capota (ilustração 18)

- A capota está fixa ao assento, pelo que apenas poderá desmontar a cobertura para lavagem. Siga as instruções de lavagem apresentadas na etiqueta têxtil da capota.
- Abra o fecho da parte frontal da capota e retire os velcros das laterais (fig.18).
- Liberte os velcros da parte posterior do encosto da cadeira.
- Para a sua montagem posterior proceda de fora inversa.

Dobragem (ilustrações 19-21)

NOTA: O Kudu 4 pode ser dobrado sem o seu assento.

AVISO: O Kudu 4 não pode ser dobrado com os complementos (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon e Sono).

Dobragem com o assento no sentido da marcha (ilustrações

19-20)

- Dobre a capota.
- Coloque o apoio de braços para a frente.
- Coloque el respaldo del asiento en la posición de plegado.
- Coloque o encosto do assento na posição de dobragem.
- Deslize os dois puxadores situados nos lados do guiador.
- Empurre o guiador para a frente.
- Por último, dobre o trem traseiro (fig.20).

Dobragem na posição “reverse”, sentido contrário da marcha (ilustração 21)

- Dobre a capota e coloque o encosto na posição horizontal.
- Deslize os dois puxadores situados nos lados do guiador.
- Empurre o guiador para a frente.
- Dobre o trem traseiro.
- Fixe o dispositivo de encerramento (fig.20).

Montagem do protector de chuva (ilustração 22)

AVISO: ESTE PROTECTOR DE CHUVA NÃO SE PODE UTILIZAR NUMA CADEIRA DE PASSEIO NÃO EQUIPADA COM UMA CAPOTA.

- Desdobre a capota.
- Coloque o protector de chuva sobre o Kudu 4, prestando atenção no momento de colocar o protector de chuva.
- Ajuste a parte inferior do referido protector ao apoio de pés e fixe as duas tiras de velcro à parte dianteira do chassis.

Montagem dos adaptadores Unisystem (ilustração 23)

AVISO: Os adaptadores apenas podem ser usados para a combinação de um dos complementos: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon e Sono.

AVISO: os adaptadores do sistema unisystem dispõem de uma única posição de montagem, não tente forçar os adaptadores.

- Colocar cada um dos adaptadores nos alojamentos unisystem laterais correspondentes. Um sinal vermelho na quadrícula lateral de cada adaptador indica a sua correcta fixação.
- Para a sua desmontagem, pressione a marca vermelha em cada adaptador.

Unisystem (ilustrações 23-24)

Este sistema exclusivo de fixações permite que na cadeira de passeio Kudu 4 possam usar-se os seguintes complementos: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon e Sono.

AVISO: ANTES DE INSTALAR QUALQUER COMPLEMENTO, DEVE EXTRAIR OS ADAPTADORES UNISYSTEM.

- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque o Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon ou Sono, na cadeira de passeio, voltado para trás.
- Posicione as fixações do Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon ou Sono em frente aos seus alojamentos.
- Pressione para baixo até que um "clique" indique a sua fixação e apareça um sinal verde em cada uma das quadrículas nas duas laterais dos fixadores (fig.23).
- Para a desmontagem, pressione e logo de seguida solte o botão vermelho de ambas as fixações (quadrícula com sinal vermelho) e puxe para cima para libertar do chassis da cadeira (fig.24).

Desmontagem/Montagem do arnês (ilustração 25)

- Extraia as fivelas do arnês através das aberturas da cadeira e do colchonete.
- NOTA:** prestar atenção no momento da montagem do arnês e evitar que as cintas fiquem retorcidas.
- Para a montagem posterior do arnês, coloque o mesmo sobre a cadeira do Kudu 4, para que a fivela fique posicionada para cima.
 - Introduzir a correia correspondente à tira entrepernas através do colchonete e do assento.
 - Realizar a mesma acção com as duas correias abdominais e os dois peitorais.
 - Estas últimas poderão ser colocadas em 3 posições diferentes, dependendo da estatura da criança. As correias peitorais devem ficar colocadas à altura dos ombros da criança e ambas ao mesmo nível.

Montagem/desmontagem do colchonete (ilustração 26)

- Abrir a fivela do arnês de segurança.
- Colocar a colchonete sobre a cadeira. Passar as correias através de uma das posições das aberturas do colchonete.
- Fixar os dois fechos do encosto e os dois velcros.
- Apertar todos os elementos do arnês.
- Monte os protectores.

Cesta

- A cesta é fixa na parte inferior do chassis com fechos, sendo necessário para a sua desmontagem apenas desapertar os mesmos e retirar a cesta.
- O peso máximo que se pode transportar na cesta é de 2,5 kg.
- É recomendado esvaziar a cesta antes de dobrar a cadeira.

Manutenção

- Lubrifique periodicamente as partes móveis com um produto lubrificante (não usar gordura ou óleo).
- Verificar os travões, arnês, fechos e mecanismos que possam sofrer algum desajuste ou deterioração devido ao uso.
- Limpe o chassis com um pano húmido (não use nunca produtos abrasivos ou dissolventes).
- Nas partes plásticas use uma esponja com água morna e um detergente suave.
- Siga as instruções de lavagem para as partes têxteis da cadeira e deixe-as secar completamente antes de dobrar. Proceda do mesmo modo se a cadeira tiver sido exposta a condições de humidade para evitar a formação de mofo.
- Não devem ser usados acessórios não aprovados pelo fabricante.

Herzlichen Glückwunsch An Die Eltern

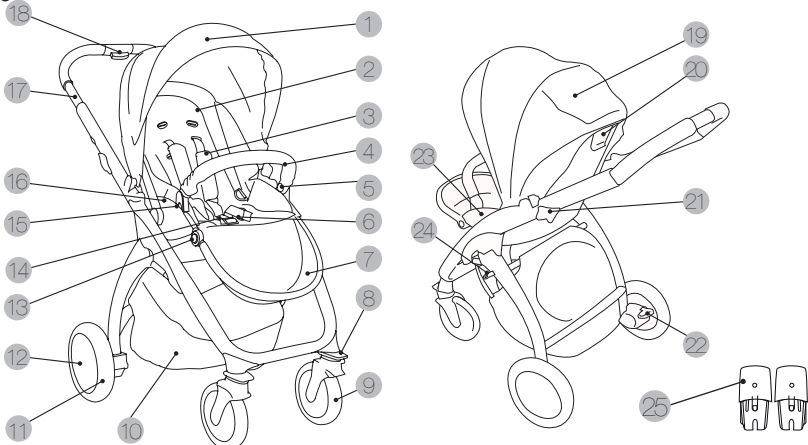
CASUALPLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieses Sportwagens.

Dieses Produkt ist unter den strengsten Sicherheitsvorschriften entworfen, hergestellt und amtlich zugelassen worden. Wir haben an seine Benutzerfreundlichkeit gedacht, aber wir benötigen Ihre Mitarbeit für einen richtigen Gebrauch und ein optimales Ergebnis bei seinem Betrieb.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie diesen Sportwagen zum ersten Mal verwenden. Der Komfort und die Sicherheit Ihres Kindes hängt von seinem richtigen Gebrauch ab. Setzen Sie sich mit uns für jede Frage in Verbindung.

Lernen sie den Kudu 4 kennen

- | | |
|--|---|
| 1. Haube | 14. Gurtschloss |
| 2. Polster | 15. Haltenocke der Armlehne |
| 3. Hosenträgergurtpolster | 16. Druckknopf zur Entriegelung des Sitzes |
| 4. Armlehnen | 17. Ausziehbarer Lenker |
| 5. Druckknopf zum Klappen der Armlehne | 18. Druckknopf zur Lenkerverstellung |
| 6. Hosenträgergurt | 19. Fenster zur besseren Sicht des Babys |
| 7. Verstellbare Fußstütze | 20. Hebel zur Positionsänderung der Rückenlehne |
| 8. Druckknopf zur Lenkarretierung | 21. Klapp-Druckknopf |
| 9. Vorderräder | 22. Feststellbremse |
| 10. Korb | 23. Unisystem-Verankerungen |
| 11. Hinterräder | 24. Verschlussvorrichtung |
| 12. Entriegelungsknopf der Hinterräder | 25. Unisystem-Zubehör-Adapter |
| 13. Druckknopf zur Verstellung der Fußstütze | |



WICHTIG — Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren

Dieses Fahrzeug ist für Kinder ab 0 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg.

SICHERHEITSHINWEISE UND -ANMERKUNGEN

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WARNUNG Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob die Befestigungsvorrichtungen des SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL und des Sitzes richtig aktiviert sind.

WARNUNG Heben Sie den Kudu 4 niemals am SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL hoch. Es wird empfohlen, ihn am Fahrgestell des Kinderwagens hochzuheben.

- Für Kinder unter 6 Monaten wird die Verwendung der am meisten zurückgelehnten Position empfohlen.
- Betätigen Sie die Feststellbremse, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Jede am Lenker, an der Rückenlehne des Sitzes oder an den Seiten des Kinderwagens befestigte Last beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- Dieses Fahrzeug wurde nur für den Gebrauch von einem Kind entworfen.
- Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller genehmigte Zubehöroder Ersatzteile.

Bedienungsanleitung

WICHTIG: Der Kudu 4 wird mit unmontierten Rädern geliefert. Bevor Sie den Kinderwagen das erste Mal aufklappen, müssen Sie sie montieren.

Montage der Hinterräder (Abbildung 1)

- Befestigen Sie die Hinterräder, indem Sie auf den Knopf in der Mitte (A) drücken und die Achse in die Öffnung des hinteren Radhalters (B) einführen. Ein Klicken zeigt Ihnen ihre richtige Befestigung an. Überprüfen Sie, ob das Rad fest sitzt und sich frei dreht.
- Zu ihrer Abnahme müssen Sie umgekehrt vorgehen.

Montage der Vorderräder (Abbildungen 2-3)

- Bringen Sie die Rädereinheit in ihrer Aussparung durch Drücken nach oben an, bis Sie ein Klicken hören, das ihr richtiges Einrasten anzeigt (Abb.2).
- Um sie abzunehmen, drücken Sie auf den Entriegelungsknopf (Abb.3) und ziehen das Rad ab.

Aufklappen (Abbildungen 4–5)

- Entriegeln Sie die Verschlussvorrichtung.
- Ziehen Sie am Lenker und klappen Sie den Kinderwagen vollständig auf.

Feststellen der Vorderräder (Abbildung 6)

- Um das Drehen der Vorderräder zu vermeiden, drücken Sie den Druckknopf nach oben.
- Um die Arretierung zu lösen, drücken Sie den Druckknopf nach unten.

Betrieb der Feststellbremse (Abbildung 7)

- Um die Bremse zu betätigen, drücken Sie das sich am rechten Hinterrad befindende Pedal nach unten.
- Um sie zu lösen, ziehen Sie es nach oben.

Einbau des Sitzes (Abbildung 8)

- Betätigen Sie die Feststellbremse.
- Führen Sie die Stecker in die beiden Aussparungen der Seitenadapter des Sportwagens ein. Ein Klicken zeigt ihre richtige Montage an.
- Sie können das Kind jetzt schon in den Sitz setzen.

HINWEIS: VOR EINBAU DES SITZES MÜSSEN SIE DIE UNISYSTEM-ADAPTER HERAUSZIEHEN. Montaje del apoyabrazos (ilustraciones 9-10)

Montage der Armlehne (Abbildungen 9-10)

- Führen Sie die Armlehnenenden in die vorderen Aussparungen des Sportwagens ein (Abb.9).
- Zum Abnehmen der Armlehne drücken Sie auf die Druckknöpfe an den Seiten und ziehen die Armlehne nach oben (Abb.10).

Verstellung der Armlehne (Abbildung 11)

- Drücken Sie auf die Druckknöpfe der Innenseite der Armlehne und ziehen Sie nach vorne oder hinten, um die gewünschte Position zu erreichen (Abb.11).
- Die Armlehne hat eine Gebrauchsposition. Ein Klicken zeigt ihre richtige Position an.

Richtungsänderung des Sitzes (Abbildungen 12-13)

HINWEIS: JEDE HANDHABUNG DES SITZES (RICHTUNGSÄNDERUNG, ANBRINGEN ODER ENTFERNEN) MUSS OHNE DAS KIND IM SITZ DURCHGEFÜHRT WERDEN.

- Betätigen Sie die Feststellbremse.
- Drücken Sie auf die seitlichen Druckknöpfe auf beiden Seiten des Sitzes. Danach ziehen Sie den Sitz nach oben (Abb.12).
- Bringen Sie den Sitz in der gewünschten Position an. Ein Klicken zeigt Ihnen die richtige Montage an (Abb.13).
- Sie können das Kind jetzt schon in den Sitz setzen.

Verstellung der Fußstütze (Abbildung 14)

- Der Winkel der Fußstütze des Sitzes kann dem Komfort des Kindes angepasst werden.
- Halten Sie beide Enden der Fußstütze fest und heben Sie sie bis zur gewünschten Position hoch.
- Drücken Sie auf die sich an den Seiten befindenden Knöpfen und klappen Sie sie bis zur von Ihnen für passend gehaltenen Position herunter.

Lenkerverstellung (Abbildung 15)

- Der Lenker ist 3-fach verstellbar. Zur Auswahl einer Position drücken Sie auf den sich in der Mitte des Lenkers befindenden Druckknopf und bringen ihn in die gewünschte Position.

Einstellung des Sicherheitsgurts (Abbildung 16)

- Ziehen Sie die Feststellbremse an und überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt geöffnet ist, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und schnallen Sie alle Teile der Befestigungsschnalle an: Brustgurte und Schrittgurt.
- Stellen Sie zuletzt die Brustgurte des Hosenträgergurt und den Beckengurt auf die Größe des Kindes ein.

Verstellung der Rückenlehne (Abbildung 17)

- Die Rückenlehne ist 4-fach verstellbar. Ziehen Sie den Hebel des Verstellsystems nach oben und schieben Sie die Rückenlehne in die Position, in die sie zurück- oder hochgelehnt werden soll., Sobald Sie die Position gewählt haben, lassen Sie den Hebel los.
- Die Rückenlehne hat auch eine passende Rückenlehnenposition zum Zusammenklappen des Kudu 4. Ziehen Sie den Hebel des Verstellsystems nach oben und schieben Sie die Rückenlehne so weit wie möglich nach vorne.

Haube (Abbildung 18)

- Die Haube ist fest am Sitz und nur ihr Bezug kann zum Waschen abgenommen werden. Befolgen Sie die auf dem Textiletikett der Haube angegebenen Waschanweisungen.
- Öffnen Sie den Reißverschluss der Vorderseite der Haube und entfernen Sie die Klettverschlüsse der Seiten (Abb.18).
- Lösen Sie die Klettverschlüsse auf der Rückseite der Rückenlehne des Kinderwagens.
- Um ihn später wiederanzubringen, gehen Sie umgekehrt vor.

Zusammenklappen (Abbildungen 19-21)

ANMERKUNG: Der Kudu 4 kann mit und ohne Sitz zusammengeklappt werden.

HINWEIS: Der Kudu 4 kann nicht mit den Zubehörteilen (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon und Sono) zusammengeklappt werden.

Zusammenklappen mit dem Sitz in Fahrtrichtung (Abbildungen 19-20)

- Klappen Sie die Haube zusammen.
- Bringen Sie die Armlehne nach vorne.
- Bringen Sie die Rückenlehne des Sitzes in die Klappposition.

- Schieben Sie die zwei sich an den Seiten des Lenkers befindenden Griffe zusammen.
- Drücken Sie den Lenker nach vorne.
- Zuletzt klappen Sie das Heckfahrgestell zusammen.
- Befestigen Sie die Schließvorrichtung (Abb.20)

Zusammenklappen in Reverse-Position entgegen der Fahrtrichtung (Abbildung 21)

- Klappen Sie die Haube zusammen und bringen Sie die Rückenlehne in waagerechte Position.
- Schieben Sie die zwei sich an den Seiten des Lenkers befindenden Griffe zusammen.
- Drücken Sie den Lenker nach vorne.
- Klappen Sie das Heckfahrgestell zusammen.
- Befestigen Sie die Schließvorrichtung (Abb.20).

Montage der Regenhaube (Abbildung 22)

HINWEIS: DIESE REGENHAUBE DARF NICHT IN EINEM SPORTWAGEN OHNE HAUBE VERWENDET WERDEN.

- Klappen Sie die Haube auf.
- Legen Sie die Regenhaube auf den Kudu 4 und geben Sie bei ihrer Anbringung acht.
- Passen Sie die Unterseite der genannten Haube der Fußstütze an und befestigen Sie die beiden Klettverschlüsse an der Vorderseite des Fahrgestells.

Montage der Unisystem-Adapter (Abbildung 23)

HINWEIS: Die Adapter dürfen nur zur Kombination einer der folgenden Zubehörteile verwendet werden: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon und Sono.

HINWEIS: Die Adapter des Systems Unisystem haben eine einzige Montageposition. Versuchen Sie nicht, die Adapter zu forcieren.

- Bringen Sie jeden der Adapter in den jeweiligen seitlichen Unisystem-Aussparungen an. Eine rote Markierung im Seitenfenster jedes Adapters zeigt ihre richtige Befestigung an.
- Um sie zu entfernen, drücken Sie auf die rote Markierung jedes Adapters.

Unisystem (Abbildungen 23-24)

Dieses exklusive Verankerungssystem ermöglicht die Verwendung folgender Zubehörteile im Sportwagen Kudu 4: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol,

Mako, Newmoon und Sono.

HINWEIS: VOR DEM EINBAU JEDES ZUBEHÖRTEILS MÜSSEN DIE UNISYSTEM-ADAPTER EINGEBAUT WERDEN.

- Betätigen Sie die Feststellbremse.
- Setzen Sie den Prima Easy, Prima Fix, den Baby Zero Plus, den Metropol, den Mako, den Newmoon oder den Sono entgegen der Fahrtrichtung in den Sportwagen.
- Platzieren Sie die Verankerungen des Prima Easy, Prima Fix, des Baby Zero Plus, des Metropol, des Mako, des Newmoon oder des Sono gegenüber ihren Aussparungen.
- Drücken Sie sie nach unten, bis ein Klicken ihre Befestigung anzeigt und in jedem der Fenster an den Seiten der Verankerungen eine grüne Markierung erscheint (Abb.23).
- Um sie zu entfernen, drücken Sie auf den roten Knopf beider Verankerungen und lassen ihn danach los (Fenster mit roter Markierung) und ziehen sie nach oben, um sie aus dem Fahrgestell des Sportwagens zu lösen (Abb.24).

Entfernen/Befestigen des Hosenträgergurtes (Abbildung 25)

- Ziehen Sie die Schnallen des Hosenträgergurtes durch die Sitzöffnungen und das Polster heraus.

ANMERKUNG: Geben Sie beim Befestigen des Hosenträgergurtes acht und vermeiden Sie ein Verdrehen der Gurte.

- Zum erneuten Befestigen des Hosenträgergurtes, bringen Sie den Hosenträgergurt so auf dem Sitz des Kudu an, dass das Gurtschloss nach oben schaut.
- Führen Sie den zum Schrittgurt gehörigen Gurt durch das Polster und den Sitz.
- Führen Sie den gleichen Vorgang mit den beiden Becken- und Brustgurten durch.
- Die letztgenannten Gurte können je nach Größe des Kindes 3 unterschiedliche Positionen einnehmen. Die Brustgurte müssen sich auf Schulterhöhe des Kindes und beide auf gleicher Ebene befinden.

Befestigen/Entfernen des Polsters (Abbildung 26)

- Öffnen Sie das Schloss des Sicherheitsgurtes.
- Legen Sie das Polster auf den Sitz. Führen Sie die Gurte durch eine der Positionen der Polsteröffnungen.
- Befestigen Sie die zwei Haken der Kopfstütze und die zwei Klettverschlüsse.
- Schließen Sie alle Teile des Hosenträgergurtes.
- Bringen Sie die Polster des Hosenträgergurtes an.

Korb

- Der Korb wird durch Schnallen an das Unterteil des Fahrgestells befestigt. Zu seiner Entfernung müssen sie nur geöffnet und er herausgezogen werden.
- Das Höchstgewicht, das im Korb transportiert werden darf, beträgt 2,5 kg.

- Es wird empfohlen, den Korb vor dem Zusammenklappen des Sitzes zu leeren.

Pflege

- Fetten Sie die beweglichen Teile regelmäßig mit einem Schmiermittel (weder Fett noch Öl) ein.
- Überprüfen Sie Bremsen, Hosenträgergurt, Schnallen und Vorrichtungen, die infolge des Gebrauchs Fehleinstellungen oder Beschädigungen erleiden können.
- Reinigen Sie das Fahrgestell mit einem feuchten Tuch (verwenden Sie nie Scheuer- oder Lösungsmittel). Benutzen Sie für die Plastikteile einen Schwamm mit lauwarmem Wasser und ein mildes Reinigungsmittel.
- Befolgen Sie die Waschanleitungen für die Textilteile des Sportwagens. Lassen Sie sie vor dem Zusammenklappen richtig trocknen. Gehen Sie genauso vor, wenn der Sportwagen Feuchtigkeit ausgesetzt gewesen ist, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Vom Hersteller nicht genehmigte Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden.

Gratulujeme Vám, Rodiče

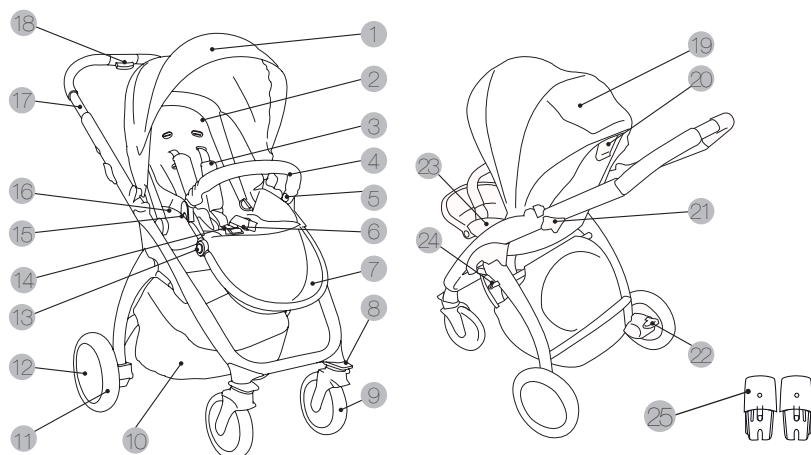
CASUALPLAY Vám děkuje za důvěru, kterou jste projevili zakoupením tohoto kočárku.

Tento výrobek byl vyvinut, vyroben a homologován dle nejnáročnějších bezpečnostních směrnic. Mysleli jsme na jednoduché používání. Přesto však pro zajištění správného používání a optimálních výsledků potřebujeme Vaši spolupráci.

Před prvním použitím tohoto kočárku si pozorně přečtete tento návod. Pohodlí a bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném používání. V případě jakékoli pochybnosti nás kontaktujte.

Seznamte se s výrobkem Kudu 4

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Stříška | 14. Přezka |
| 2. Matrace | 15. Úchytky opěrky rukou |
| 3. Návlek na popruhy | 16. Tlačítko na odblokování sedačky |
| 4. Opěrka rukou | 17. Nastavitelná rukojeť |
| 5. Tlačítko na složení opěrky rukou | 18. Tlačítko nastavení rukojeti |
| 6. Popruhy | 19. Okénko |
| 7. Nastavitelná opěrka nohou | 20. Páčka polohování opěradla |
| 8. Tlačítko zablokování směru | 21. Tlačítko na skládání |
| 9. Přední kolečka | 22. Zadní brzda |
| 10. Košík | 23. Kotvení unisystem |
| 11. Zadní kolečka | 24. Zavírací mechanismus |
| 12. Tlačítko odblokování zadních kol | 25. Adaptéry doplňků Unisystem |
| 13. Tlačítko nastavení opěrky nohou | |



DŮLEŽITÉ – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

Tento výrobek je určen pro děti od 0 měsíců a do 15 kg.

Bezpečnostní upozornění a poznámky

UPOZORNĚNÍ: nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: před použitím výrobku zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky správně zajištěny.

UPOZORNĚNÍ: při rozkládání a skládání kočárku se ujistěte, zda se dítě nachází v dostatečně bezpečné vzdálenosti.

UPOZORNĚNÍ: nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály.

UPOZORNĚNÍ: používejte vždy upínací systém.

UPOZORNĚNÍ: výrobek není vhodný k použití při běhu ani jízdě na bruslích.

UPOZORNĚNÍ: V žádném případě nesmíte výrobek zvedat Kudu 4 a přitom držet za SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Doporučujeme zvedat za podvozek kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím zkontrolovat správnou polohu úchytek u SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL a sedačky.

- Děti mladší 6 měsíců je vhodné ukládat do nejsklopenější polohy.
- Při ukládání nebo vyjímání dítěte zajistěte kočárek parkovací brzdou.
- Jakákoliv zátěž zavěšená na madle, zadové opěrce či boční straně kočárku může ohrozit jeho stabilitu.
- Výrobek je určen pouze pro jedno dítě.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem.

Návod k použití

DŮLEŽITÉ: Výrobek Kudu 4 se dodává s demontovanými koly. Před prvním rozložením kočárku musíte nasadit kola.

Montáž zadních kol (obrázek 1)

- Zadní kola se nasazují tak, že stisknete prostřední tlačítko (a) a vložíte hřídelku kolečka do příslušného místa (b) v držáku zadního kola (obr. 1). Je-li kolo nasazeno správně, cvakne. Zkontrolujte, zda je kolo řádně připevněno a volně se otáčí.
- Při demontáži postupujte obráceně.

Montáž předních kol (obrázky 2-3)

- Přiložte kola na příslušné místo, zatlačte nahoru, až se ozve cvaknutí, což znamená, že jsou namontována správně (obr.2).
- Při demontáži zatlačte deblokační tlačítko (obr. 3) a vytáhněte kolečko.

Rozložení (obrázky 4–5)

- Uvolněte pojistku.
- Zdvihněte madlo a kočárek plně rozložte.

Blokace předních kol (obrázek 6)

- Pro zamezení otáčení předních kol zatlačte tlačítko nahoru. Pro odblokování zatlačte tlačítko nahoru. .

Funkce zadní brzdy (obrázek 7)

- Při brzdění sešlápněte pedál na pravém zadním kole.
- Při uvolnění brzdy pedál zvedněte.

Nasazení sedačky (obrázek 8)

- Sešlápněte zadní brzdu.
- Vložte konektory do obou příslušných otvorů pro boční adaptéry kočárku. Jakmile cvaknou, znamená to, že je montáž provedena správně.
- Můžete posadit dítě.

UPOZORNĚNÍ: PŘED NASAZENÍM SEDAČKY MUSÍTE VYJMOUT ADAPTÉRY UNISYSTEM.

Montáž opěrky rukou (obrázky 9-10)

- Vložte konce opěrky rukou do čelních otvorů sedačky (obr. 9).
- Pro vytažení opěrky rukou stlačte tlačítka po stranách a vytáhněte opěrku rukou nahoru (obr. 10).

Nastavení opěrky rukou (obrázek 11)

- Stlačte tlačítka po stranách zevnitř opěrky rukou, vytáhněte dopředu nebo dozadu až do požadované polohy (obr. 11).
- Opěrka rukou je v poloze pro používání. Jakmile cvakne, znamená to, že je poloha správná.

Změna směru sedačky (obrázky 12-13)

UPOZORNĚNÍ: BUDETE-LI JAKKOLI MANIPULOVAT SE SEDAČKOU (ZMĚNA SMĚRU, NASAZENÍ, ODSTRANĚNÍ), VYSAĎTE Z NÍ DÍTĚ.

- Sešlápněte zadní brzdu.
- Stlačte postranní tlačítka. Vytáhněte sedačku nahoru (obr.12).
- Dejte sedačku do požadované polohy. Ozve-li se cvaknutí, montáž byla provedena správně (obr. 13).
- Nyní můžete dítě posadit do sedačky.

Nastavení opěrky nohou (obrázek 14)

- Úhel opěrky nohou sedačky lze nastavit tak, aby to pro dítě bylo pohodlné.
- Chyťte za oba konce opěrky nohou a zvedněte do požadované polohy.
- Stiskněte tlačítka po stranách a dejte do požadované polohy.

Nastavení rukojeti (obrázek 15)

- Rukojeť má 3 polohy. Stiskněte tlačítko uprostřed a nastavte do požadované polohy.

Nastavení bezpečnostních popruhů (obrázek 16)

- Sešlápněte zadní brzdu a než posadíte dítě do sedačky ověřte, zda jsou bezpečnostní popruhy rozepnuty.
- Posad'te dítě, zapněte všechny části fixační přezky: hrudní pásy i mezinožní pásek.

- Seřídte hrudní pásky popruhů i břišní pás podle velikosti dítěte.

Nastavení opěradla (obrázek 17)

- Opěradlo má 4 polohy. Vytáhněte páčku zaklápěcího systému nahoru, dejte opěradlo do požadované polohy a poté páčku uvolněte.
- Opěradlo má také polohu vhodnou ke skládání Kudu 4. Zatáhněte nahoru páčku zaklápěcího systému, posuňte opěradlo do nejpřednější možné polohy.

Stříška (obrázek 18)

- Stříška je spojena napevno se sedákem, lze sejmut pouze její potah za účelem údržby. Při praní postupujte podle pokynů výrobce uvedených na štítku všitém do tkaniny stříšky.
- Rozepněte zip na přední straně stříšky a suché zipy po stranách (obr. 18).
- Uvolněte suché zipy na zadní straně záďové opěrky kočárku.
- Při nasazení potahu postupujte stejným způsobem v opačném sledu.

Skládání (obrázky 19-21)

POZNÁMKA: Výrobek Kudu 4 lze skládat i se sedačkou.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek Kudu 4 nelze skládat s nasazenými doplňky (Prima Easy, Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon a Sono).

Skládání kočárku, když je sedačka v poloze ve směru jízdy (obrázek 19-20)

- Složte stříšku.
- Dejte opěrku rukou do přední polohy.
- Dejte opěradlo sedadla do polohy pro skládání.
- Posuňte obě páčky po stranách rukojeti.
- Zatlačte rukojeť dopředu.
- Nakonec složte zadní část podvozku.
- Připevněte pojistku (obr. 20).

Skládání v poloze “reverse”, proti směru jízdy (obrázek 21)

- Složte stříšku, dejte opěradlo do horizontální polohy.
- Posuňte obě páčky po stranách rukojeti.
- Zatlačte rukojeť dopředu.
- Složte zadní část podvozku.
- Připevněte pojistku (obr. 20).

Nasazení pláštěnky (obrázek 22)

UPOZORNĚNÍ: TUTO PLÁŠTĚNKU NELZE POUŽÍT U KOČÁRKU BEZ STŘÍŠKY.

- Rozložte stříšku
- Položte pláštěnku na kočárek Kudu 4, postupujte přitom opatrně.
- Přetáhněte spodní část pláštěnky přes opěrku nohou, připevněte oba pásy se suchým zipem k přední části podvozku.

Nasazení adaptérů Unisystem (obrázek 23)

UPOZORNĚNÍ: Adaptéry lze používat výhradně u kombinací s některým z následujících příslušenství: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon a Sono.

UPOZORNĚNÍ: Adaptéry systému Unisystem mají jednu jedinou montážní polohu, nepokoušejte se nasazovat adaptéry silou.

- Položte adaptéry na příslušné body unisystem po stranách. Červená barva v bočním okénku každého adaptéru znamená, že je adaptér správně nasazen.
- Pro demontáž stiskněte červenou značku v každém adaptéru.

Unisystem (obrázky 23-24)

Tento exkluzivní systém kotvení umožňuje používat u kočárku Kudu 4 následující doplňky: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon y Sono.

UPOZORNĚNÍ: PŘED INSTALACÍ JAKÉHOKOLI DOPLŇKU MUSÍTE NASADIT ADAPTÉRY UNISYSTEM.

- Sešlápněte zadní brzdu.
- Dejte Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon či Sono v kočárku proti směru jízdy.
- Položte kotvicí spojky Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon nebo Sono proti příslušným otvorům.
- Zatlačte směrem dolů. Ozve se cvaknutí, což znamená, že je poloha správná, poté se objeví v každém bočním okénku kotvicích spojek zelená značka (obr. 23).
- Demontáž se provádí stlačením a následným uvolněním červeného tlačítka na obou kotvicích spojkách (okénko s červenou značkou). Poté vytáhněte nahoru a uvolněte z podvozku kočárku (obr. 24).

Demontáž/montáž popruhů (obrázek 25)

- Protáhněte přezky popruhů přes otvory v kočárku a matraci.

POZNÁMKA: při nasazování popruhů dávejte pozor a snažte se, aby pásy nebyly překroucené.

- Při následné montáži popruhů položte popruhy na sedačku Kudu 4 tak, aby přezka směřovala nahoru.
- Mezinožní pás protáhněte přes matraci a sedačku.
- Tentýž úkon proveďte i u obou břišních a hrudních pásků.
- Tyto pásy mohou být ve 3 různých polohách, v závislosti na velikosti dítěte. Hrudní pásy je nutné dát do výšky ramen dítěte a oba musí být ve stejné výšce.

Montáž/demontáž matrace (obrázek 26)

- Rozepněte přezku bezpečnostních popruhů.
- Položte matraci na sedačku. Protáhněte pásy přes otvory v matraci, vyberte si polohu.
- Zapněte druky v části hlavy i o oba pásy se suchým zipem.
- Zapněte všechny součásti popruhů.
- Nasadte návleky.

Košík

- Košík je připevněn v dolní části podvozku pomocí druků, stačí je odepnout a košík vyjmout.
- Maximální hmotnost předmětů převážených v košíku je 2,5 kg.
- Doporučujeme před složením kočárku košík vyprázdnit.

Údržba

- Pravidelné mazání pohyblivých částí vhodným mazivem (ne tuk ani olej).
- Zkontrolujte brzdy, popruhy, druky, mechanismy, které se mohou uvolnit nebo opotřebovat v důsledku používání.
- Podvozek čistěte vlhkým hadříkem (v žádném případě nepoužívejte abrasivní prostředky či rozpouštědla).
- Plastové části se čistí houbou a vlažnou vodou a jemným saponátovým prostředkem.
- U textilních částí kočárku postupujte dle návodu k praní, před složením nechte řádně vyschnout. Stejným způsobem postupujte i v případě vystavení kočárku vlhkosti, aby se zamezilo vzniku plísně.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.

Gratulálunk A Szülőnek!

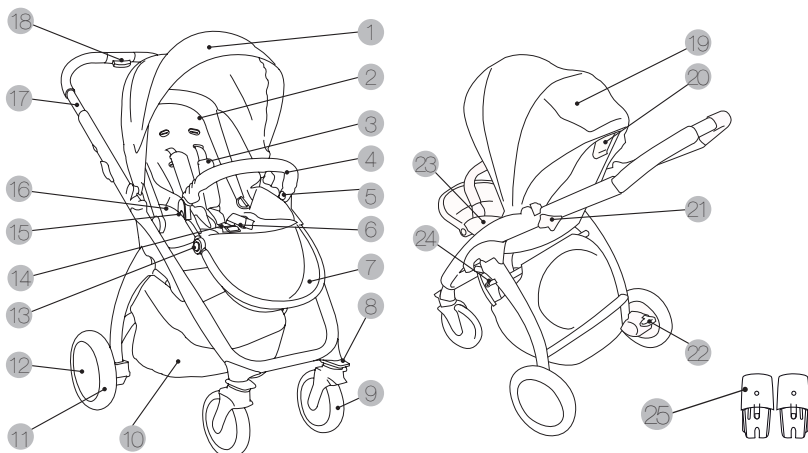
A CASUALPLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a babakocsit választotta.

Ezt a terméket a legszigorúbb biztonsági szabványok szerint tervezték, gyártották le és engedélyezték. Gondoltunk a könnyű használatra, de a megfelelő használat és az optimális működés érdekében szükségünk van az Ön együttműködésére is.

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a babakocsi első használata előtt. Gyermeke biztonsága a babakocsi megfelelő használatától függ. Bármely kérdés esetén kérjük, forduljon hozzánk.

Ismerje meg a Kudu 4 babakocsit

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Naptető | 14. Rögzítőcsat |
| 2. Párnázott béléskiegészítő | 15. Védőrúd rögzítő nyelv |
| 3. Pántvédő | 16. Ülész rész kioldó gomb |
| 4. Védőrúd | 17. Kihúzható tolókar |
| 5. Védőrúd csukógomb | 18. Tolókar szabályozó gomb |
| 6. Biztonsági pánt | 19. Ablak a baba kilátásához |
| 7. Állítható lábtámasz | 20. Háttámla helyzetváltó kar |
| 8. Kormányzás blokkoló | 21. Összecsukó gomb |
| 9. Első kerekek | 22. Parkolófék |
| 10. Kosár | 23. Unisystem rögzítők |
| 11. Hátsó kerekek | 24. Záróelem |
| 12. Hátsó kerék kioldó gomb | 25. Csatlakoztató Unisystem kiegészítőkhöz |
| 13. Lábtámasz szabályozó gomb | |



FONTOS – ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL

Ez a babakocsi 0 hónapos kortól és 15 kg-os testsúlyig használható.

Biztonsági figyelmeztetések és megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi biztonsági zárószervezet megfelelően illeszkedik.

FIGYELMEZTETÉS: Esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a szétnyitás és összecsukás idején a gyermekek távol maradjanak.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak ezzel a termékkel.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a rögzítő rendszert.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.

FIGYELEM: Soha ne emelje fel az Kudu 4 babakocsit a SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL kiegészítőknél fogva Javasoljuk, hogy a babakocsit a vázánál fogva emelje.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze, hogy a SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL minden záróeleme megfelelően be van kapcsolva.

- 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára a legvízszintesebb helyzet ajánlott.
- Aktiválja a parkolóféket, mielőtt a gyermeket a babakocsi ültetné vagy abból kivinné.
- A tolókarra, az ülőrészt háttámlájára vagy a babakocsi oldalrészeire helyezett bármilyen súly befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ezt a terméket úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy gyermek használja.
- Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy pótalkatrészeket, amiket a gyártó nem hagyott jóvá.

Használati utasítás

FONTOS: A Kudu 4 babakocsit leszerelt kerekekkel szállítjuk. Mielőtt a babakocsit először szétnyitná, szerelje fel a kerekeket.

A hátsó kerekek felszerelése (1. ábra)

- A hátsó kerekek felhelyezéséhez nyomja be a kerék közepén lévő gombot (a), miközben a tengelyt beilleszti a tengelytartó vágatba (b) (1. ábra). Egy „klikk” hang jelzi, hogy megfelelően beilleszkedett. Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzült és szabadon mozog.
- A kerék leszereléséhez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.

Az első kerekek felszerelése (2-3. ábrák)

- Helyezze a kerékegységet a tengelyre és nyomja azt felfelé, amíg egy „klikk” hangot nem hall, ami jelzi, hogy megfelelően rögzült (2. ábra).
- A kerék leszereléséhez nyomja be a kioldó gombot (3. ábra) és húzza le a kereket.

Szétnyitás (4-5. ábrák)

- Oldja ki a zárókart.
- Hajtsa fel a tolókart és nyissa teljesen szét a babakocsit.

Az első kerekek leblokkolása (6. ábra)

- Ha el akarja kerülni az első kerekek forgását, tolja fel a blokkolókart. A kioldáshoz hajtsa le a blokkolókart.

A parkolófék működtetése (7. ábra)

- A fékezéshez nyomja le a jobb hátsó keréknél található pedált.
- A kioldáshoz hajtsa fel a pedált.

Az ülésrész felhelyezése (8. ábra)

- Aktiválja a parkolóféket.
- Helyezze be a rögzítő csatlakozásokat a váz oldalán található vágatokba. A megfelelő felhelyezést egy „klikk” hang jelzi.
- Mostmár beültetheti a gyermeket.

FIGYELEM: MIELŐTT AZ ÜLÉSRÉSZT FELHELYEZNÉ, TÁVOLÍTSA EL AZ UNISYSTEM CSATLAKOZTATÓKAT.

A védő" rúd felhelyezése (9-10.ábrák)

- Tolja be a védőrúd végeit a váz elején található lyukakba (9. ábra).
- A védőrúd levételéhez nyomja be az alsó részen található kioldó gombot és közben húzza felfelé a védőrúd végét (10. ábra).

A védő" rúd szabályozása (11. ábra)

- Nyomja be a védőrúd belső részén található oldalsó gombokat és húzza előre felé vagy hátrafelé a rudat, amíg a kívánt helyzetet el nem éri (11. ábra).
- A védőrúd egy helyzetben használható. Egy „klikk” hang jelzi a megfelelő rögzülést.

Az ülésrész irányának megváltoztatása (12-13.ábrák)

FIGYELEM: A GYERMEK NEM ÜLHET A BABAKOCSIBAN, AMIKOR AZ ÜLÉSRÉSZT KEZELI (IRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSA, ÜLÉSRÉSZ FELHELYEZÉSE VAGY LEVÉTELE). BÁRMILYEN MŰVELETET GYERMEK NÉLKÜL, ÜRES ÁLLAPOTBAN KELL VÉGEZNI.

- Aktiválja a parkolóféket.
- Nyomja meg egyszerre az ülésrész két oldalán található gombot. Ezután emelje fel az ülésrészt (12. ábra).
- Helyezze az ülésrészt a kívánt irányba. Egy „klikk” hang jelzi a megfelelő rögzülést (13. ábra).
- Mostmár beültetheti a gyermeket.

A lábtámasz beállítása (14. ábra)

- A lábtámasz szögét be lehet állítani a gyermeknek megfelelően.
- Fogja meg a lábtámasz két végét és emelje fel a kívánt helyzetbe.
- Nyomja be az oldalakon található gombokat és engedje le a kívánt helyzetbe.

A tolókar szabályozása (15. ábra)

- A tolókar 3 helyzetbe állítható. A helyzet kiválasztásához nyomja be a tolókar közepén található gombot, és hajtsa a tolókart a kívánt helyzetbe.

A biztonsági vállpánt beállítása (16. ábra)

- Mielőtt a gyermeket a babakocsiba beültetné, aktiválja a parkolóféket és ellenőrizze, hogy a biztonsági pántok szét vannak kapcsolva.
- Ültesse be a gyermeket és kapcsolja egymáshoz a biztonsági rögzítőelemeket: a

- vállpántokat a haspánthoz és azt a combok közötti pánthoz.
- Végül állítsa be a vállpántokat és a haspántot a gyermek méretének megfelelően.

A háttámla beállítása (17.ábra)

- A háttámlát 4 dőléshelyzetbe lehet állítani. Húzza felfelé az ülésrész felső részén található beállító kart, és hajtsa a háttámlát felfelé vagy lefelé, amíg a kívánt helyzetet el nem éri, majd engedje el a beállító kart.
- A háttámla egy olyan dőléshelyzettel is rendelkezik, ami alkalmas a Kudu 4 összecsukásához. Húzza felfelé a dőléshelyzet beállító kart és hajtsa előre a háttámlát amennyire csak lehet.

Napteto" (18.ábra)

- A naptető az ülésrész rögzített része, így csak a textilrész vehető le a mosáshoz. Kövesse a naptető textil címkéjén feltüntetett mosási utasításokat.
- Nyissa szét a naptető elülső részén található cipzárat és vegye le az oldalsó tépőzárakat (18.ábra).
- Oldja ki a babakocsi háttámlájának hátsó részén található tépőzárakat.
- A felhelyezéshez végezze el a műveleteket fordítva.

Összecsukás (19-21.ábrák)

MEGJEGYZÉS: A Kudu 4 összecsukható az ülésrésszel együtt vagy anélkül.
FIGYELEM: A Kudu 4 babakocsit nem lehet ráhelyezett kiegészítőkkal (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon és Sono) összecsukni.

Összecsukás menetirányba helyezett ülésrésszel (19-20. ábrák)

- Hajtsa előre a naptetőt.
- Helyezze a védőrudat előre felé.
- Hajtsa a háttámlát az összecsukási helyzetbe.
- Húzza felfelé a tolókar két oldalán található rögzítőgyűrűt.
- Hajtsa előre a tolókart.
- Végül hajtsa be a babakocsi hátsó vázrészét.
- Rögzítse a záróelemet (20. ábra).

Összecsatolás "reverse" helyzetben, a menetiránnyal ellentétes irányban (21.ábra)

- Hajtsa hátra a naptetőt és tegye a háttámlát vízszintes helyzetbe.
- Húzza felfelé a tolókar két oldalán található rögzítőgyűrűt.
- Hajtsa előre a tolókart.
- Hajtsa be a babakocsi hátsó vázrészét.
- Rögzítse a záróelemet (20. ábra).

Az eso" védo" felhelyezése (22.ábra))

FIGYELEM: EZ AZ ESŐVÉDŐ NEM HASZNÁLHATÓ OLYAN BABAKOCSIN, AMI NEM RENDELKEZIK NAPTETŐVEL.

- Nyissa szét a naptetőt.
- Illessze rá az esővédőt a Kudu 4 babakocsira, ügyelve a felhelyezéskor az esővédőre.
- Igazítsa rá az esővédőt a lábtámaszra, majd rögzítse a két tépőzárát a váz elülső részére.

Az Unisystem csatlakoztatók felhelyezése (23.ábra)

FIGYELEM: A csatlakoztatókat kizárólag csak a következő kiegészítők valamelyikével lehet használni: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon és Sono.

FIGYELEM: Az Unisystem rendszer csatlakoztatói csak egy szerelési helyzettel rendelkeznek, ne próbálja a csatlakoztatókat erőszakkal felhelyezni.

- Illessze bele mindkét csatlakoztatót a megfelelő oldalsó unisystem vágatba. Ekkor minden egyes csatlakoztató oldalán egy piros jelzés jelzi a megfelelő rögzülést.
- A leszereléshez nyomja be a csatlakoztatón található piros jelzést.

Unisystem (23-24.ábrák)

Ez az eksklusív rögzítő rendszer lehetővé teszi, hogy az Kudu 4 babakocsi használható legyen a következő kiegészítőkkel: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon és Sono.

FIGYELEM: MIELŐTT BÁRMELYIK KIEGÉSZÍTŐT IS FELHELYEZNÉ, FEL KELL SZERELNI AZ UNISYSTEM CSATLAKOZTATÓKAT.

- Aktiválja a parkolóféket.

- Illessze fel a Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon vagy Sono kiegészítőt a babakocsira a menetiránynak háttal.
- Helyezze be a Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon vagy Sono kiegészítők rögzítőit a megfelelő vágatba.
- Nyomja bele mindkét oldalon a rögzítőt a vágatba, amíg egy „klikk” hang nem jelzi, hogy megfelelően rögzült. Ekkor egy zöld jelzés jelenik meg a rögzítők oldalán (23. ábra).
- A levételhez nyomja be, majd engedje ki a két rögzítőn található piros gombot (a piros jelzés nyílását) és emelje le a kiegészítőt a vázról (24. ábra).

A biztonsági pántok levétele / felhelyezése (25.ábra)

- Húzza át az övek csatjait a háttámla és a bélelt huzat megfelelő vágatain.
- **MEGJEGYZÉS: A pántok felhelyezésekor figyeljen arra, hogy ne tekeredjenek be.**
- Mielőtt a pántokat felhelyezné, tegye azokat kisimítva a Kudu 4 babakocsi ülésére úgy, hogy a rögzítő csatok felfelé nézzenek.
- Vezesse át a combok közötti pántot a huzat és az ülésrész vágatán.
- Végezze el sorban ugyanezt a műveletet a haspánt két végével és a vállpántokkal.
- Ez utóbbiakat 3 különböző vágatban lehet felhelyezni, a gyermek magasságának megfelelően. A pántokat a gyermek vállával egy magasságban, ugyanazon a szinten lévő vágatokon kell átbújtatni.

Apárnázott béléskiegészítő" felhelyezése és levétele (26.ábra)

- Nyissa ki a biztonsági rögzítőcsatot.
- Helyezze a béléskiegészítőt a babakocsira. Vezesse át a pántokat a béléskiegészítő kiválasztott nyílásán.
- Rögzítse felül a két kapcsot és a két tépőzárát.
- Kapcsolja vissza a biztonsági pánt valamennyi elemét.
- Helyezze fel a pántvédőket.

Kosár

- A kosár kapcsokkal van rögzítve a váz alsó részére, így a levételhez csak egyszerűen le kell kapcsolni a vázról.
- A kosárban maximum 2,5 kg súly szállítható.
- Javasoljuk, hogy ürítse ki a kosarat, mielőtt a babakocsit összecsukná.

Karbantartás

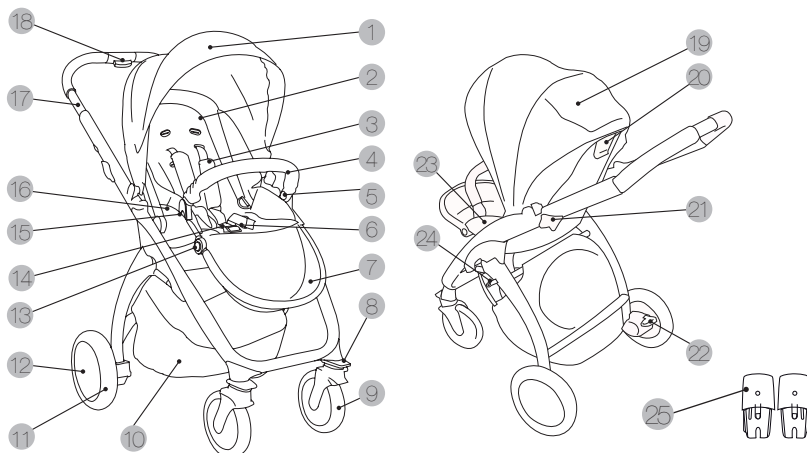
- Rendszeresen kenje be kenőanyaggal a mozgó részeket (ne zsírral vagy olajjal).
- Rendszeresen ellenőrizze a fékeket, biztonsági pántokat, csatokat és az egyéb mechanizmusokat, mivel a használat során elállíthatnak vagy károsodhatnak.
- A vázat nedves törölkendővel tisztítsa (ne használjon dörzshatású termékeket vagy oldószereket).
- A műanyag részekhez használjon egy langyos vizes, gyenge tisztítószeres szivacsot.
- Kövesse a babakocsi textil részeinek mosási utasításait, és összehajtás előtt hagyja őket megszáradni. Járjon el hasonló módon, ha a babakocsi benedvesedett, hogy elkerülje a penészképződést.
- Tilos a gyártó által nem engedélyezett tartozékok használata.

Milí Rodičia, Gratulujeme!

Spoločnosť CASUALPLAY vám ďakuje za dôveru prejavenu kúpou základne Kudu 4. Bol navrhnutý, vyrobený a homologizovaný podľa najprísnejších bezpečnostných noriem. Dbali sme na jednoduchosť jeho použitia, ale na správne použitie a optimálne výsledky potrebujeme vašu spoluprácu. Prosíme vás, aby ste si pred použitím kočíka pozorne prečítali tieto pokyny. Bezpečnosť vášho dieťaťa závisí od správneho použitia tohto výrobku. V prípade akýchkoľvek okolností sa na nás obráťte.

Oboznámte sa s buginou Kudu 4

- | | |
|--|---|
| 1. Strieška | nohy |
| 2. Čalúnenie | 14. Pracka |
| 3. Chránič na popruhy | 15. Tyč na podopretie opierky na ruky |
| 4. Opierka na ruky | 16. Tlačidlo na uvoľnenie sedačky |
| 5. Tlačidlo na sklápanie opierky na ruky | 17. Rukoväť s nastaviteľnou dĺžkou |
| 6. Popruhy | 18. Tlačidlo na nastavenie rukoväte |
| 7. Nastaviteľná opierka na nohy | 19. Okienko na lepší výhľad na dieťa |
| 8. Tlačidlo na aretáciu smeru | 20. Páčka na zmenu polohy operadla |
| 9. Predné kolieska | 21. Tlačidlo na sklápanie |
| 10. Košík | 22. Parkovacia brzda |
| 11. Zadné koliesko | 23. Kotviace body unisystem |
| 12. Tlačidlo na uvoľnenie zadných koliesok | 24. Uzamykací mechanizmus |
| 13. Tlačidlo na nastavenie opierky na | 25. Doplnkové nadstavce k systému unisystem |



DÔLEŽITÉ -- ODLOŽIŤ PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI

Bugina je určená pre deti vo veku do 0 mesiacov po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.

Upozornenia a bezpečnostné poznámky

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú všetky uzatváracie mechanizmy správne zapojené.

UPOZORNENIE: Na predídenie zranení pred skladaním a rozkladáním výrobku skontrolujte, či sú od neho deti v dostatočnej vzdialenosti.

UPOZORNENIE: Nedovoľte, aby sa s výrobkom hrali deti.

UPOZORNENIE: Vždy použite príchytý systém.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je vhodný na beh ani na korčuľovanie.

UPOZORNENIE: Nikdy nedvíhajte Kudu 4 za SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Odporúčame ho uchopiť za kostru.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú príchyté mechanizmy SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL ako aj sedačka, správne zapnuté.

- Pri deťoch mladších ako 6 mesiacov sa odporúča použiť čo najviac sklopenú polohu.
- Pri vyberaní alebo vkladaní dieťaťa do kočíka stlačte parkovaciu brzdú.
- Akékoľvek závažie zavesené na rukoväť, operadlo sedačky alebo bočné strany kočíka má vplyv na jeho stabilitu.
- Kočík je navrhnutý na vozenie výhradne jedného dieťaťa.
- Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely, ktoré neschválil výrobca.

Návod na použitie

DÔLEŽITÉ: Kočík Kudu 4 sa dodáva s odmontovanými kolieskami. Pred jeho prvým rozložením ich treba najskôr namontovať.

Pripevnenie zadných koliesok (obrázok 1)

- Zadné kolieska primontujte stlačením stredového tlačidla (a) a zasunutím osi do otvoru (b) na zadnej tyči na kolieska (obr. 1). Pri správnom namontovaní sa ozve cvaknutie. Skontrolujte, či sú kolieska pevne ukotvené a voľne sa otáčajú.
- Pri odmontovaní postupujte v opačnom poradí.

Pripevnenie predných koliesok (obrázok 2 – 3)

- Zasuňte súpravu koliesok do príslušných otvorov a zatlačte ich nahor, kým sa neozve cvaknutie, ktoré značí ich správne zasunutie (obr. 2).
- Na odmontovanie stlačte tlačidlo na uvoľnenie (obr. 3) a ťahajte ich von.

Rozkladanie (obrázky 4 – 5)

- Uvoľnite zatvárací mechanizmus.
- Potiahnite za rukoväť a buginu celkom rozložte.

Blokovanie predných koliesok (obrázok 6)

- Na zabránenie otáčaniu predných koliesok potiahnite tlačidlo nahor. Na ich odblokovanie posuňte tlačidlo nadol.

Fungovanie brzdy (obrázok 7)

- Ak chcete použiť brzdu, stlačte nadol pedál na pravom zadnom koliesku.
- Na jej uvoľnenie pedál posuňte nahor.

Pripevnenie sedačky (ilustrácia 8)

- Zabrzďte kočík.
- Do príslušných bočných otvorov kočíka zasuňte konektory. Pri správnom namontovaní sa ozve cvaknutie.
- Teraz môžete dieťa usadiť.

DÔLEŽITÉ: PRED PRIPEVŇOVANÍM SEDAČKY TREBA VYTIAHNUŤ ADAPTÉRY UNISYSTEM

Pripevnenie opierky na ruky (obrázky 9 – 10)

- Vsuňte konce opierky na ruky do predných otvorov kočíka (obr. 9).
- Ak chcete opierku vytiahnuť, stlačte tlačidlá na bokoch a potiahnite ju nahor (obr. 10).

Nastavenie opierky na ruky (obrázok 11)

- Stlačte tlačidlá na vnútornej bočnej strane opierky a ťahajte ju dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete želanú polohu (obr. 11).
- Opierku možno nastaviť do viacerých polôh. Pri správnom nastavení sa ozve cvaknutie.

Zmena otočenia sedačky (obrázky 12 – 13)

DÔLEŽITÉ: AKÉKOL'VEK ÚPRAVY SEDAČKY (ZMENA SMERU, JEJ NASADENIE ALEBO VYBRATIE) MOŽNO ROBIŤ LEN VTEDY, KEĎ V NEJ NESEDÍ DIEŤA.

- Zabrzdite kočík.
- Stlačte tlačidlá na oboch bokoch sedačky. Následne sedačku vyberte (obr. 12).
- Pripevnite ju do želanej polohy, pri správnej montáži sa ozve cvaknutie (obr. 13).
- Teraz môžete dieťa usadiť.

Nastavenie opierky na nohy (obrázok 14)

- Sklon opierky na nohy možno nastaviť tak, aby sa dieťa cítilo čo najpohodlnejšie.
- Uchopte obe bočné strany opierky a zdvihnite ich do želanej polohy.
- Stlačte tlačidlá na bočných stranách a stlačte ju do polohy, ktorá sa vám zdá primeraná.

Nastavenie rukoväte (obrázok 15)

- Rukoväť možno nastaviť do 3 polôh. Na výber jednej z nich stlačte tlačidlo v strede rukoväte a nastavte ju do želanej polohy.

Nastavenie bezpečnostných popruhov (obrázok 16)

- Stlačte brzdú a pred usadením dieťaťa do kočíka skontrolujte, či sú bezpečnostné popruhy rozopnuté.
- Posadte dieťa a zapnite všetky časti pracky: náhrudné pásy a opasok k medzinožnému pásu.
- Nakoniec nastavte náhrudné pásy a opasok podľa veku dieťaťa.

Nastavenie operadla (obrázok 17)

- Operadlo možno sklopiť do 4 polôh. Potlačením páčky sklopného systému smerom nahor môžete operadlo posúvať do polohy, do ktorej ho chcete sklopiť alebo vystrieť. Po nastavení do požadovanej polohy pustite páčku.
- Operadlo má aj polohu určenú na sklápanie kočíka Kudu 4. Páku systému na sklápanie potlačte nahor a operadlo posuňte čo najväčšmi dopredu.

Strieška (obrázok 18)

- Strieška je k sedačke pripevnená napevno, stiahnuť a oprat' sa dá len poťah. Riadte sa pokynmi na čistenie vyznačenými na textilnom štítku striešky.
- Rozopnite zips na prednej strane striešky a suchý zips na bokoch (obr. 18).
- Rozopnite suché zipsy na zadnej strane operadla sedačky.
- Pri neskoršom skladaní postupujte v opačnom poradí.

Skladanie (obrázky 19 – 21)

POZNÁMKA: Kočík Kudu 4 sa dá skladať so sedačkou aj bez nej.

DÔLEŽITÉ: Kudu 4 sa nedá skladať s prvkami (Prima Easy, Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon a Sono).

Skladanie so sedačkou v smere jazdy (obrázky 19-20)

- Zložte striešku.
- Opierku na ruky otočte dopredu.
- Operadlo nastavte do polohy na skladanie.
- Tlačidlá na bokoch rukoväte zosunite nadol.
- Rukoväť tlačte dopredu.
- Nakoniec zložte zadnú súpravu.
- Zafixujte uzamykací mechanizmus (obr. 20).

Skladanie so sedačkou „reverzne“, proti smeru jazdy (obrázok 21)

- Zložte striešku a operadlo sklopte do horizontálnej polohy.
- Tlačidlá na bokoch rukoväte zosunite nadol.
- Rukoväť tlačte dopredu.
- Zložte zadnú súpravu.
- Zafixujte uzamykací mechanizmus (obr. 20).

Nasadzovanie pršiplášťa (obrázok 22)

DÔLEŽITÉ: PRŠIPLÁŠŤ NEMOŽNO POUŽÍVAŤ NA KOČÍKU, KTORÝ NEMÁ STRIEŠKU.

- Rozložte striešku.
- Na kočík Kudu 4 navlečte pršiplášť, pri navliekaní dávajte pozor.
- Jeho spodnú časť navlečte na opierku na nohy a dva suché zipsy pripnite k prednej časti kostry.

Pripevnenie adaptérov Unisystem (obrázok 23)

DÔLEŽITÉ: Adaptéry možno použiť výlučne v kombinácii s jedným z nasledovných komponentov: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon alebo Sono.

DÔLEŽITÉ: Adaptéry systému Unisystem majú len jednu polohu na pripevnenie, netlačte ich nasilu.

- Každý z adaptérov vsuňte do príslušných bočných štrbín systému. Červená farba v bočnom okienku značí, že ste ich zasunuli správne.
- Na odopnutie stlačte červené tlačidlo na každom adaptéri.

Unisystem (obrázky 23 – 24)

Tento exkluzívny kotviaci systém umožňuje použiť kočík Kudu 4 s nasledovnými komponentmi: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon a Sono.

DÔLEŽITÉ: PRED PRIPEVŇOVANÍM AKEJKOL'VEK ČASTI TREBA PRIPEVNIŤ ADAPTÉRY UNISYSTEM.

- Zabrzdite kočík.
- Položte Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon alebo Sono na kočík v smere jazdy.
- Umiestnite kotviace body sedačiek Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon alebo Sono proti príslušným drážkam.
- Zatlačte ich nadol, kým sa neozve cvaknutie, ktoré značí ich správne nasunutie, a kým sa v bočných okienkach adaptérov neobjaví zelená farba (obr. 23).
- Pri odpájaní stlačte a následne pustite červené tlačidlo na oboch kotviacich bodoch (okienko s červenou farbou) a ťahajte sedačku nahor, kým ju neuvoľníte z kostry (obr. 24).

Vytahovanie/Vsúvanie popruhov (obrázok 25)

- Vytiahnite pracky popruhov cez otvory na kočíku a poťahu.

POZNÁMKA: Pri spätnom navliekaní popruhov si dajte pozor, aby neboli pretočené.

- Pri následnom nasadzovaní popruhov ich na kočík Kudu 4 položte tak, aby bola pracka otočená nahor.
- Prevlečte príslušný pás medzinožného popruhu cez poťah a sedačku.
- To isté zopakujte s nábrušnými a náplecnými pásmi.
- Možno ich navliecť do 3 rozličných polôh v závislosti od výšky dieťaťa. Náplečné pásy treba navliecť vo výške pliec dieťaťa a oba musia byť v rovnakej výške.

Nasadzovanie/Snímanie vankúša (obrázok 26)

- Rozopnite pracku na popruhoch.
- Položte vankúš do kočíka. Prevlečte pásy cez jednu z polôh otvoru na vankúši.
- Zapnite obe pracky na opierke hlavy, aj oba suché zipsy.
- Zapnite všetky zapínacie prvky na popruhoch.
- Navlečte chrániče.

Košík

- Košík je upevnený k spodnej strane kostry pomocou spôn, ak ho chcete vybrať, stačí ich rozopnúť a vytiahnuť ho.
- Maximálna hmotnosť nákladu, ktorý možno do košíka naložiť, je 2,5 kg.
- Pred skladaním kočíka odporúčame košík vyprázdniť.

Údržba

- Pravidelne mažte pohyblivé časti kočíka lubrikačným prostriedkom (nie tukom ani olejom).
- Skontrolujte, či brzdy, popruhy, pracky a ostatné mechanizmy nejavia známky opotrebovania v dôsledku používania, alebo či ich netreba dotiahnuť.
- Kostru čistite vlhkou utierkou (nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá).
- Plastové časti čistite špongiou namočenou vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Riad'te sa pokynmi na pranie uvedenými na textilných častiach kočíka, pred zložením ich nechajte poriadne uschnúť. Takisto postupujte, ak bol kočík vo vlhkom prostredí, aby ste zamedzili vytvoreniu plesne.
- Nepoužívajte doplnky, ktoré neschválil výrobca.

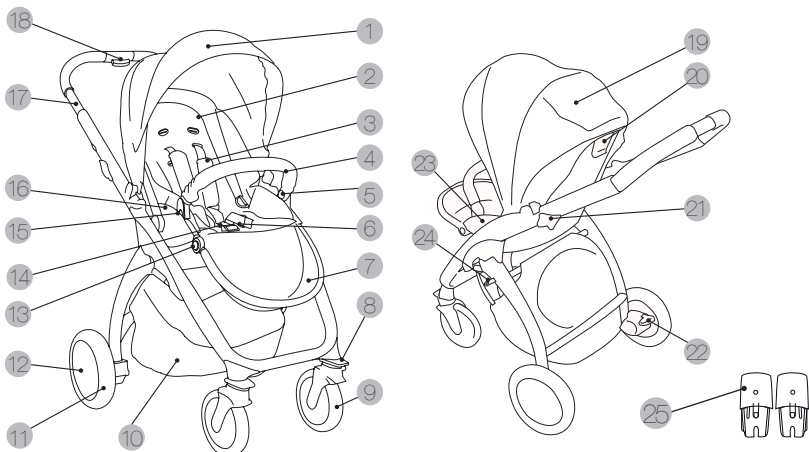
Gratulujemy Rodzicom!

CASUALPLAY dziękuję Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tego wózka spacerowego.

Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami bezpieczeństwa. Wzięliśmy pod uwagę łatwość obsługi, jednakże potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowego korzystania oraz uzyskania optymalnego funkcjonowania wózka. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem wózka spacerowego. Wygoda i bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w wózka. Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości.

Zapoznaj się z Kudu 4

- | | |
|---|--|
| 1. Daszek | 14. Zapięcie |
| 2. Materacyk | 15. Gniazdo mocujące podłokietnik |
| 3. Ochraniacz pasków barkowych | 16. Przycisk zwalniający siedzenie |
| 4. Podłokietnik | 17. Wysuwana rączka |
| 5. Przycisk składania podłokietnika | 18. Przycisk do regulacji rączki |
| 6. Szelki | 19. Okienko do patrzenia na dziecko |
| 7. Regulowany podnóżek | 20. Przycisk do zmiany ustawienia oparcia |
| 8. Przycisk do blokady układu kierowniczego | 21. Przycisk składania |
| 9. Przednie koła | 22. Hamulec postojowy |
| 10. Torba | 23. Zaczepy Unisystem |
| 11. Tylne koła | 24. Mechanizm zamkowy |
| 12. Przycisk zwalniający tylne koła | 25. Regulatory systemu unisystem do mocowania dodatków |
| 13. Przycisk do regulacji podnóżka | |



WAŻNE - ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

Niniejszy wózek jest przeznaczony dla dzieci od 0-go miesiąca życia, o wadze do 15 kg.

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA: Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.

UWAGA: Należy upewnić się, by wszystkie mechanizmy zamkowe zostały nasmarowane przed użyciem.

UWAGA: Aby zapobiec odniesieniu obrażeń przez dzieci należy upewnić się, by nie znajdowały się w pobliżu wózka w momencie rozkładania i składania.

UWAGA: Nie należy pozwalać dzieciom bawić się tym produktem.

UWAGA: Zawsze należy stosować urządzenie przytrzymujące.

UWAGA: Ten produkt nie nadaje się do biegania ani do ślizgania.

UWAGA: Nigdy nie należy używać paska krocznego bez paska biodrowego.

UWAGA: Nigdy nie należy podnosić wózka Kudu 4 przytrzymując go za dodatek SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL. Zalecamy podnoszenie wózka spacerowego za podwozie.

UWAGA: Należy upewnić się, by mechanizmy mocowania dodatków SONO, PRIMA, PRIMA FIX, NUNO/FOLK, BABY 0+, NEWMOON, METROPOL oraz mechanizmy wózka zostały odpowiednio włączone przed użyciem.

- Dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy zalecane jest stosowanie wózka z oparciem w najbardziej odchylonej pozycji.
- W momencie sadzania lub wyjmowania dziecka z wózka spacerowego należy wcisnąć hamulec postojowy.
- Każdy ciężar zawieszony na ręce, oparciu lub na bokach wózka spacerowego wpływa niekorzystnie na stabilność pojazdu.
- Ten wózek został zaprojektowany do używania wyłącznie przez jedno dziecko na raz.
- Nie używać akcesoriów lub części zamiennych nieautoryzowanych przez producenta.

Instrukcja obsługi

WAŻNE: Wózek Kudu 4 jest dostarczany bez zamocowanych kół. Przed pierwszym rozłożeniem wózka należy przystąpić do zamontowania kół.

Montaż tylnych kół (patrz rysunek 1)

- Zamontować tylnie koła naciskając środkowy przycisk (a) i wkładając oś do otworu (b) tylnej prowadnicy koła (rys.1). Charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdza ich zamocowanie. Sprawdzić, czy koło zostało dobrze zamocowane i czy swobodnie skręca.
- W celu zdemontowania kół wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Montaż przednich kół (patrz rysunki 2-3)

- Umieścić koła w odpowiednich gniazdach, dociskając je do góry do momentu, kiedy charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi ich prawidłowe zamocowanie (rys.2).
- Aby je zdemontować, nacisnąć przycisk zwalniający (rys.3) i pociągnąć za koło.

Rozkładanie (patrz rysunki 4–5)

- Zwolnić blokadę.
- Pociągnąć za rączkę i rozłożyć wózek

Blokada przednich kół (patrz rysunek 6)

- Aby zapobiec skręcaniu przednich kół, ustawić przycisk w górnej pozycji. Aby je odblokować, nacisnąć przycisk, ustawiając go w dolnej pozycji.

Działanie hamulca postojowego (patrz rysunek 7)

- Aby włączyć hamulec, nacisnąć pedał znajdujący się za prowadnicą tylnego koła.
- Aby zwolnić hamulec, unieść pedał.

Zamocowanie siedzenia (patrz rysunek 8)

- Nacisnąć hamulec postojowy.
- Włożyć zaczepy do obydwóch gniazd bocznych regulatorów wózka spacerowego. Charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdza ich zamocowanie.
- Teraz można już posadzić dziecko w wózku.

UWAGA: PRZED ZAMOCOWANIEM SIEDZENIA NALEŻY WYJĄĆ REGULATORY SYSTEMU UNISYSTEM DO MOCOWANIA DODATKÓW.

Montaż podłokietnika (patrz rysunki 9-10)

- Włożyć końcówki podłokietnika do przednich otworów wózka (rys.9).
- By zdjąć podłokietnik, nacisnąć boczne przyciski i pociągnąć za podłokietnik do góry (rys.10).

Ustawienie pozycji podłokietnika (patrz rysunek 11)

- Nacisnąć boczne przyciski pod podłokietnikiem i pociągnąć za podłokietnik do przodu lub pchnąć do tyłu w celu ustawienia go w odpowiedniej pozycji (rys.11).
- Podłokietnik ma jedną pozycję użytkową. Charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe ustawienie podłokietnika.

Zmiana kierunku mocowania siedzenia (patrz rysunki 12-13)

UWAGA: WSZELKIE CZYNNOŚCI WYKONYWANE NA SIEDZENIU (ZMIANA KIERUNKU MOCOWANIA ORAZ MOCOWANIE I ZDEJMOWANIE) POWINNY BYĆ WYKONYWANE, KIEDY DZIECKO W NIM NIE SIEDZI.

- Nacisnąć hamulec postojowy.
- Nacisnąć boczne przyciski po obydwóch stronach siedzenia. Następnie pociągnąć za siedzenie do góry (fg.12).
- Zamocować siedzenie w pożądaney pozycji, charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe zamocowanie (rys.13).
- Teraz można już posadzić dziecko w wózku.

Regulacja podnóżka (patrz rysunek 14)

- Kąt nachylenia podnóżka może zostać dopasowany w zależności od potrzeb dziecka.
- Przytrzymując za obydwa krańce unieść podnóżek do pożądaney pozycji.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po bokach podnóżka i opuścić go do odpowiedniej pozycji.

Regulacja rączki (patrz rysunek 15)

- Rączka została wyposażona w 3 pozycje. Aby wybrać jedną z nich, nacisnąć przycisk znajdujący się na środku rączki i ustawić ją w pożądaney pozycji.

Regulowanie szelek bezpieczeństwa (patrz rysunek 16)

- Wcisnąć hamulec postojowy i przed posadzeniem dziecka w wózku sprawdzić, czy szelki bezpieczeństwa są odpięte.

- Posadzić dziecko w wózku i zapiąć wszystkie części sprzączki mocującej - paski barkowe i pasek kroczy.
- Na koniec dopasować długość pasków barkowych i paska biodrowego do wzrostu dziecka.

Regulacja oparcia (patrz rysunek 17)

- Oparcie ma 4 pozycje ustawienia. Pociągnąć do góry za płytkę systemu odchylania i przesunąć oparcie do danej pozycji, w zależności od tego, czy chcemy odchylić, czy też podwyższyć oparcie, po wybraniu pozycji, puścić płytkę.
- Oparcie zawiera również pozycję składania odpowiednią do składania wózka Kudu 4. Pociągnąć za płytkę systemu odchylania i ustawić oparcie zupełnie z przodu.

Daszek (patrz rysunek 18)

- Daszek jest zamocowany na stałe, możliwe jest jedynie zdjęcie pokrowca z daszka w celu wyprania. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania podanych na metce daszka.
- Odpiąć zamek z przodu daszka oraz rzepy po jego bokach (rys.18).
- Odpiąć rzepy znajdujące się z tyłu oparcia wózka.
- Aby założyć pokrowiec, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Składanie (patrz rysunki 19-21)

UWAGA: Wózek Kudu 4 może zostać złożony z siedzeniem lub bez.

UWAGA: Nie można składać wózka Kudu 4 z zamocowanymi na nim dodatkami (Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon i Sono).

Składanie wózka z siedzeniem ustawionym przodem do kierunku jazdy (patrz rysunki 19-20)

- Złożyć daszek.
- Ustawić podłokietnik na przedzie.
- Ustawić oparcie siedzenia w pozycji składania.
- Zwolnić przyciski znajdujące się po bokach ręczki.
- Pochylić ręczkę do przodu.
- Na koniec złożyć tylną część stelaża.
- Zablokować mechanizm zamkowy (rys.20).

Składanie wózka z siedzeniem ustawionym tyłem do kierunku jazdy (patrz rysunek 21)

- Złożyć daszek i ustawić oparcie w poziomie.
- Zwolnić przyciski znajdujące się po bokach ręczki.
- Pochylić rączkę do przodu.
- Złożyć tylną część stelaża.
- Zablokować mechanizm zamkowy (rys.20).

Mocowanie osłony przeciwdeszczowej (patrz rysunek 22)

UWAGA: TA OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA NA WÓZKACH BEZ DASZKA.

- Rozłożyć daszek.
- Nałożyć osłonę przeciwdeszczową na wózek Kudu 4, zwracając szczególną uwagę na sposób nakładania osłony przeciwdeszczowej.
- Przymocować dolną część osłony do podnóżka i przypiąć dwa paski na rzepy do przedniej części stelaża.

Montaż regulatorów systemu Unisystem (patrz rysunek 23)

UWAGA: Regulatory mogą być stosowane wyłącznie do mocowania jednego z poniższych dodatków: Prima Easy, Prima Fix, Mako, Metropol, Baby zero plus, Newmoon i Sono.

UWAGA: regulatory systemu unisystem zostały wyposażone w jedną właściwą pozycję mocowania, nie należy ich mocować na siłę.

- Włożyć każdy z regulatorów do odpowiednich bocznych gniazd systemu unisystem. Zaznaczone na czerwono boczne okienka obydwóch regulatorów potwierdzają prawidłowe zamocowanie.
- Aby je wyjąć, należy nacisnąć czerwone symbole na obydwóch regulatorach.

Unisystem (patrz rysunki 23-24)

Ten ekskluzywny system zaczepów umożliwia używanie wózka spacerowego Kudu 4 z następującymi dodatkami: Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon i Sono.

UWAGA: PRZED MONTAŻEM KTÓREGOKOLWIEK Z DODATKÓW NALEŻY ZAMOCOWAĆ REGULATORY SYSTEMU UNISYSTEM W SIEDZENIU.

- Nacisnąć hamulec postojowy.
- Umieścić dodatek Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon lub Sono na wózku spacerowym tyłem do kierunku jazdy.
- Ustawić zaczepy dodatku Prima Easy, Prima Fix, Baby Zero Plus, Metropol, Mako, Newmoon lub Sono naprzeciwko odpowiednich gniazd.
- Nacisnąć do momentu, kiedy charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi ich zamocowanie oraz pojawi się zielony kolor w obydwóch bocznych okienkach zaczepów (rys.23).
- By go zdjąć, nacisnąć, a następnie puścić czerwony przycisk na obydwóch zaczepach (okienko zaznaczone na czerwono) i pociągnąć za dany dodatek do góry, by go odzepić od stelaża wózka (rys.24).

Wyjmowanie / Zakładanie szelek (patrz rysunek 25)

- Wyjąć sprzączki i szelki z otworów znajdujących się w oparciu wózka i w materacyku.
UWAGA: podczas zakładania szelek należy zwrócić szczególną uwagę na to, by paski nie były poskręcane.
- W celu założenia szelek należy umieścić je na wózku Kudo 4 w taki sposób, by sprzączka była skierowana do góry.
- Przełożyć odpowiedni pasek kroczny przez otwory w materacyku i w siedzeniu.
- Postąpić podobnie z obydwoma paskami biodrowymi i obydwoma paskami barkowymi.
- Paski barkowe mogą zostać ustawione w 3 różnych pozycjach w zależności od wzrostu dziecka. Paski barkowe powinny znajdować się na wysokości ramion dziecka oraz być położone na tej samej wysokości.

Mocowanie/wyjmowanie materacyka (rysunek 26)

- Odpiąć sprzączkę szelek bezpieczeństwa.
- Ułożyć materacyk na wózku. Przełożyć paski przez odpowiednie otwory w materacyku.
- Przypiąć zapinki do zagłówka i zapiąć obydwa rzepy.
- Zapiąć wszystkie części szelek bezpieczeństwa.
- Zamocować ochraniacze.

Torba

- Torba jest przymocowana do dolnej części stelaża wózka za pomocą zapinek, aby ją zdjąć, wystarczy je odpiąć i wyjąć ją.
- Maksymalna waga dopuszczona do przewożenia w torbie to 2,5 kg.
- Zalecane jest opróżnienie torby przed złożeniem wózka.

Utrzymanie

- Smarować regularnie ruchome części środkiem smarującym (nie stosować tłuszczu ani olejów).
- Sprawdzać hamulce, szelki, zatrzaski i mechanizmy, które mogą zostać rozregulowane lub doznać uszkodzeń podczas używania.
- Czyścić stelaż wilgotną szmatką (nigdy nie używać wyrobów ściernych ani rozpuszczalników).
- Do czyszczenia części plastikowych używać gąbki zmoczonej w letniej wodzie i łagodnego płynu do mycia.
- Należy przestrzegać instrukcji dotyczących prania części tekstylnych wózka i pozwolić im dobrze wyschnąć przed złożeniem. Postępować tak samo, jeżeli wózek znajdował się pod wpływem działania wilgoci w celu zapobieżenia tworzeniu się pleśni.
- Nie należy używać akcesoriów niedozwolonych przez producenta.

Поздравляем родителей!

CASUALPLAY выражает свою благодарность за приобретение этой коляски.

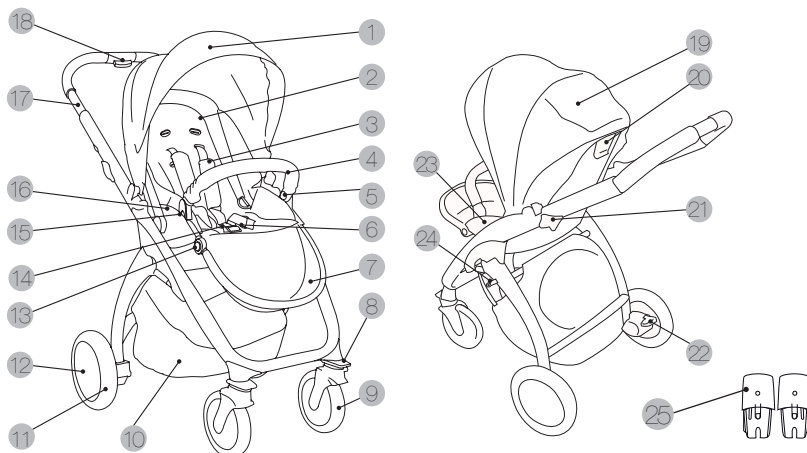
Эта коляска была спроектирована, произведена и одобрена с учетом самых строгих правил безопасности. Дизайн коляски делает ее простой в применении, но для наиболее эффективного освоения функционала коляски нам потребуется Ваше содействие.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией к данной коляске до начала ее эксплуатации. Комфорт и безопасность Вашего ребенка зависят от корректного обращения с коляской.

При наличии любых вопросов просим связаться с нами.

Conozca el Kudu 4

- | | |
|---|--|
| 1. Капюшон | 14. Пряжка |
| 2. Матрас | 15. Запор для крепления подлокотника |
| 3. Защитные подушечки ремней безопасности | 16. Кнопка для съема сиденья |
| 4. Подлокотник | 17. Удлиняющаяся ручка |
| 5. Кнопка для складывания подлокотника | 18. Кнопка регулировки ручки |
| 6. Ремни безопасности | 19. Окошко для ребенка |
| 7. Регулируемая подножка | 20. Рычаг для перемены положения корзины |
| 8. Клавиша для блокировки передних колес | 21. Механизм для раскладывания рамы |
| 9. Передние колеса | 22. Стояночный тормоз |
| 10. Корзина | 23. Место для крепления системы Unisystem |
| 11. Задние колеса | 24. Зажимы для поддержания коляски в сложенном состоянии |
| 12. Кнопка для отсоединения задних колес | 25. Адаптеры системы Unisystem |
| 13. Кнопка для регулировки подножки | |



Предостережения и примечания по безопасности!

- Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией и запомните для применения в будущем. Безопасность Вашего ребенка может быть подвержена серьезному риску, если не следовать данной инструкции.

- Это передвижное средство предназначено для детей от рождения и до достижения ими веса в 15 кг.

ОСТОРОЖНО: Возможно возникновение опасной ситуации, если ребенок оставлен без присмотра.

ОСТОРОЖНО: Перед началом эксплуатации удостоверьтесь, что все блокирующие устройства исправны.

ОСТОРОЖНО: Воспользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок научиться сидеть самостоятельно.

ОСТОРОЖНО: Эта прогулочная коляска предназначена только для одного ребенка.

ОСТОРОЖНО: Любой груз, прикрепленный к ручке, может нарушить устойчивость коляски.

ОСТОРОЖНО: Всегда используйте Y-образный ремень вместе с поясным ремнем.

ОСТОРОЖНО: В комплект ремней безопасности входит двустороннее кольцо для крепления дополнительного ремня при наличии такой необходимости.

ОСТОРОЖНО: С этой коляской нельзя бегать или кататься на ней.

ОСТОРОЖНО: Никогда не поднимайте KUDU4, придерживая за конструкции типа Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono. Поднимайте ее, придерживая за шасси коляски.

ОСТОРОЖНО: Проверьте, чтобы все закрепляющие устройства сидения и конструкций типа Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono были на соответствующем месте перед началом эксплуатации.

ОСТОРОЖНО: Чтобы не поранить ребенка, когда Вы складываете или раскладываете коляску, убедитесь, что он находится на безопасном расстоянии от коляски.

ОСТОРОЖНО: Не позволяйте ребенку играть с коляской.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности.

Инструкция по эксплуатации

ВАЖНО: Колеса для коляски KUDU4 поставляются в комплекте с коляской, но отдельно от ее корпуса. Перед тем как в первый раз разложить коляску, прикрепите колеса к корпусу.

УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЕС (иллюстрация 1)

- Чтобы прикрепить заднее колесо, нажмите на центральную кнопку (а) и введите ось колеса в отверстие (b) опорной стойки (рис.1). Проверьте, чтобы колесо было закреплено безопасно и свободно вращалось.
- Чтобы открепить колеса, следуйте тем же указаниям в обратном порядке.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (иллюстрации 2-3)

- Вставьте передние колеса в отверстие стойки, надавливая на них снизу вверх до щелчка (рис.2).
- Чтобы открепить колеса, нажмите на кнопку (рис.3) и снимите передние колеса со стойки.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ (иллюстрации 4-5)

- Потяните ручку вверх и отпустите блокирующее устройство, пока коляска не разложится полностью.

БЛОКИРОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (иллюстрация 6)

- Чтобы остановить вращение передних колес, поднимите клавишу вверх. Для разблокировки, опустите клавишу вниз.

РАБОТА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА (иллюстрация 7)

- Чтобы тормоз работал, нажмите вниз на педаль на заднем правом колесе.
- Чтобы отключить тормоз, поднимите педаль вверх.

УСТАНОВКА СИДЕНИЯ (иллюстрация 8)

- Поставьте коляску на тормоз.
- Вставьте соединительные устройства сидения в отверстия боковых адаптеров на раме коляски до щелчка.
- Теперь можно посадить ребенка в сидение.

ОСТОРОЖНО: Извлеките адаптеры системы Unisystem до начала установки сидения.

УСТАНОВКА ПОДЛОКОТНИКА (иллюстрации 9-10)

- Вставьте стержни подлокотника в передние отверстия коляски (рис.9).
- Чтобы отсоединить подлокотник, нажмите на боковые кнопки и потяните подлокотник вверх (рис.10).

РЕГУЛИРОВКА ПОДЛОКОТНИКА (иллюстрация 11)

- Нажмите на боковые кнопки на внутренней стороне подлокотника и потяните его назад или вперед для принятия нужного положения (рис.11).
- Правильная фиксация нового положения подлокотника сопровождается щелчком. Подлокотник останется в данном положении.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ СИДЕНИЯ

(иллюстрации 12-13)

ОСТОРОЖНО: Никогда не регулируйте сидение, когда ребенок находится в нем (вкл. изменение направления, установку и съем сидения).

- Поставьте коляску на тормоз.
- Нажмите на боковые кнопки с обеих сторон сидения. Потяните сидение наверх (рис.12).
- Переставьте сидение в нужном направлении, зафиксируйте сидение до щелчка (рис.13).
- Теперь ребенка можно посадить в сидение.

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ (иллюстрация 14)

- Для удобства ребенка можно регулировать угол наклона подножки.
- Возьмите подножку за оба конца и поднимите до нужного положения.
- Чтобы опустить подножку, нажмите на боковые кнопки и потяните ее вниз до нужного положения.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ (иллюстрация 15)

- Ручка может занимать 3 положения. Нажмите на кнопку посередине ручки и переведите ее в нужное положение.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

(иллюстрация 16)

- Поставьте коляску на тормоз и убедитесь, что ремни безопасности расстегнуты до того, как Вы посадите ребенка в сидение.
- Посадите ребенка в сидение и пристегните все части крепления: нагрудные ремни и Y-образный ремень.
- Отрегулируйте нагрудные ремни и ремень на животе для обеспечения надежного положения ребенка в сидении.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ (иллюстрация 17)

- Спинка может принимать 4 наклонных положения. Поднимите рычаг наклонной системы вверх и двигайте спинку вверх или вниз. Выберите положение и отпустите рычаг.
- Если нужно сложить коляску KUDU4 вместе с сидением, потяните рычаг наклонной системы вверх и продвиньте спинку вперед до упора.

КАПЮШОН (иллюстрация 18)

- Капюшон прикреплен к креслу, стирать можно только отсоединяющуюся часть из ткани.

Следуйте инструкции по стирке, напечатанной на памятке по уходу за капюшоном.

- Расстегните молнию на передней части капюшона и отстегните «липучку» по бокам (рис.18).
- Расстегните «липучку» на задней части спинки коляски.
- Чтобы пристегнуть капюшон обратно, следуйте инструкции в обратном порядке.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ (иллюстрации 19-20)

ПРИМЕЧАНИЕ: KUDU4 может быть сложен как с сидением, так и без него.

ОСТОРОЖНО: KUDU4 не может быть сложен вместе с конструкцией типа Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono.

СКЛАДЫВАНИЕ коляски с сидением, установленным лицом вперед (иллюстрация 19)

- Сложите капюшон.
- Продвиньте подлокотник вперед и наклоните спинку до упора.
- Плавнo потяните обе защелки, расположенные по бокам ручки.
- Наклоните ручку вперед.
- Затем сложите заднюю часть коляски.

СКЛАДЫВАНИЕ коляски в обратном положении с сидением, установленным лицом назад (иллюстрация 20)

- Сложите капюшон и переведите спинку в горизонтальное положение.
- Плавнo потяните обе защелки, расположенные по бокам ручки.
- Наклоните ручку вперед.
- Сложите заднюю часть коляски.
- Закрепите блокирующее устройство.

УСТАНОВКА НАКИДКИ ОТ ДОЖДЯ (иллюстрация 21)

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта накидка от дождя не должна использоваться на колясках, не оснащенных капюшоном.

- Разложите капюшон.
- Надевайте дождевую накидку сверху.
- Закрепите нижнюю часть накидки от дождя на подножке и прикрепите две «липучки» к передней части шасси.

УСТАНОВКА АДАПТЕРОВ СИСТЕМЫ UNISYSTEM (иллюстрация 22)

ОСТОРОЖНО: Адаптеры могут быть использованы только вместе с

дополнительными конструкциями Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono.

ОСТОРОЖНО: Адаптеры системы Unisystem имеют только одно правильное положение, не пытайтесь применять силу к адаптерам.

- Поместите каждый адаптер в соответствующее боковое отверстие системы Unisystem. При корректной установке появится красный маркер в боковом окошке каждого адаптера.
- Чтобы снять адаптер, нажмите на красный маркер на каждом адаптере.

СИСТЕМА UNISYSTEM (иллюстрации 22-23)

- Эта эксклюзивная система крепления означает, что с коляской KUDU4 можно использовать такие дополнительные конструкции, как Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono.

ОСТОРОЖНО: Установите адаптеры Unisystem для кресла до начала установки любой дополнительной конструкции.

- Поставьте коляску на тормоз.
- Установите Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono на коляску спиной вперед.
- Состыкуйте крепежи Prima Easy, Prima Fix, Playmoon, Mako, Baby Zero Plus, Metropol, Newmoon или Sono с отверстиями на раме коляски.
- Надавите вниз до щелчка и зеленый маркер появится в каждом окошке по бокам крепежей (рис.23).
- Чтобы отсоединить конструкцию, нажмите и потом отпустите красные кнопки на обоих крепежах (в окне появится красный маркер) и потяните вверх, чтобы освободить от шасси коляски (рис.24).

УСТАНОВКА И ОТСОЕДИНЕНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (иллюстрация 24)

- Протяните ремень через прорези в сидении и матрасе

ПРИМЕЧАНИЕ: при установке ремней безопасности будьте внимательны, чтобы ремни не перекрутились.

- Чтобы закрепить ремни безопасности, положите ремни на сиденье KUDU4 пряжкой вверх.
- Просуньте Y-образный ремень через матрас и сидение.
- То же самое сделайте с ремешками в области груди и живота.
- Нагрудные ремешки могут быть расположены в 3-х разных положениях в зависимости от роста ребенка. Они должны быть расположены по высоте плеч ребенка и на одном уровне.

УСТАНОВКА И СЪЕМ ЧЕХЛА (иллюстрация 25)

- Снимите ремни безопасности.
- Отстегните все застёжки, крепящие чехол к сидению.
- Чтобы прикрепить чехол к сидению, положите его на сиденье и вставьте и закрепите две ленты между спинкой и сидением.
- Застегните две застёжки на сидении и еще две – по бокам.
- Протяните и закрепите две ленты на заднюю часть чехла через отверстия в сидении.
- Пристегните остальные застёжки к спинке и подголовнику.

УСТАНОВКА И СЪЕМ МАТРАСА (иллюстрация 26)

- Расстегните ремни безопасности.
- Положите матрас на сидение. Протяните ремни через прорезы в матрасе.
- Застегните две застёжки подголовника и две «липучки».
- Закрепите все элементы ремней безопасности.
- Установите защитные подушечки.

КОРЗИНА

- Корзина прикреплена к нижней части шасси, чтобы ее снять, открепите зажимы.
- Максимальный вес груза в корзине может составлять 2,5 кг.
- Рекомендуется вынуть все предметы из корзины перед тем, как сложить коляску.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Периодически смазывайте переносные части (не смазкой или маслом)
- Проверяйте тормоза, ремни безопасности, застёжки и другие механизмы, которые могут изнашиваться в ходе эксплуатации

- Протирайте шасси влажной тряпкой (никогда не пользуйтесь абразивами или растворителями)
- Для пластиковых деталей используйте мочалки с теплой водой и мягкие моющие средства
- Следуйте инструкции для чистки текстильных элементов коляски, дайте им высохнуть до конца прежде, чем складывать коляску. То же самое сделайте, если коляска промокла или отсырела, чтобы предотвратить появление плесени.
- Не используйте аксессуары, не одобренные производителем.